

72722 750 Numbers

Formatting by Nathan Kasimer

With the Targum, 1917 JPS Translation, and Rashi

©Nathan Kasimer, 2021 (5782). This text may be re-used under the terms of the Creative Commons Sharealike 2.0 license (CC-BY-SA), the terms of which are available here: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.0/>. This book includes the following texts:

- Migra According to the Masora
 - License: CC-BY-SA
 - Source: https://he.wikisource.org/wiki/מגירת_על_פני_מסד
- Targum Onkelos, vocalized according to the Yemnite Taj
 - License: CC-BY-SA
 - Source: https://he.wikisource.org/wiki/תרגום_אונקלוס
- Rashi Chumash, Metsudah Publications, 2009
 - License: CC-BY

All these texts were retrieved from Sefaria. It was typeset and formatted using L^AT_EX, using the Shlomo font by Shlomo Orbach from <https://sites.google.com/site/orlaeinayim/download> and the EFB Garamond font by Georg Duffner from <http://www.georgduffner.at/efbgaramond/index.html>. Both of these were used under the terms of the SIL Open Font License.

סגנון הכתיבה

Introduction	iv
Usage Guide	v
פרשנות במדבר	1
פרשנות משפט	20
פרשנות במדבר	44
פרשנות משפט	65
פרשנות במדבר	82
פרשנות משפט	98
פרשנות במדבר	113
פרשנות משפט	130
פרשנות במדבר	153
פרשנות משפט	168
פרשנות במדבר	177
פרשנות משפט	196
פרשנות במדבר	220
פרשנות משפט	241
פרשנות במדבר	258
פרשנות משפט	274

289	פּרשׂה	289
306	פּרשׂה	306
329	פּרשׂה	329
344	פּרשׂה	344
361	פּרשׂה	361
361	פּרשׂה	361
363	פּרשׂה	363
363	פּרשׂה	363
363	פּרשׂה	363
365	פּרשׂה	365
367	פּרשׂה	367
369	פּרשׂה	369
371	פּרשׂה	371
374	פּרשׂה	374
377	פּרשׂה	377
378	פּרשׂה	378
381	פּרשׂה	381
383	פּרשׂה	383
200	פּרשׂה	200
200	פּרשׂה	200
202	פּרשׂה	202
204	פּרשׂה	204
206	פּרשׂה	206
208	פּרשׂה	208
211	פּרשׂה	211
214	פּרשׂה	214
215	פּרשׂה	215
218	פּרשׂה	218
220	פּרשׂה	220
222	פּרשׂה	222
225	פּרשׂה	225

Introduction

This humash is intended primarily for learning *Shnayim Mikra veEchad Targum*, but to be versatile enough to be usable in a synagogue. To that end, it includes multiple texts used as the “Targum”—Targum Onkelos itself, the commentary of Rashi, and a translation into English. For Haftarot, special Maftir portions, and Shabbat Minhâ readings, only Hebrew and English are printed, since these sections are included for ease of use in synagogues rather than for study use.

The text of the Torah itself is from the *Mikra al pi Masorah* project. The text was selected for its open licensing, extensive source documentation, and accuracy in presenting the masoretic text. The text of Targum is the Wikisource Targum, which is based on Yemenite texts (particularly the 1901 edition of the Taj). It was selected for its accurate vocalization. The English translation is the 1917 JPS translation, and text of Rashi is from the Metsudah edition. All these texts were retrieved from Sefaria. Data for allya divisions, haftarot, and lengths of parshiyot was pulled from Hebal. Information on which special *Maftir* and *Haftarot* can occur on which Sabbaths is from the Koren Shabbat Chumash. Sedarim data was pulled from *Mikra al pi Masorah*.

I hope this text will be helpful to those who use it.

Usage Guide

This text has minimal notations about various textual differences in the Masoretic text of the Torah. For information where this text varies from others, see the notes of the *Mikra al pi Masorah* project, or notes in *Minhat Shai*. The *Mikra al pi Masorah* project also has information in its notes about variations in customs about where to divide aliyot. Only differences that affect the consonantal text as it appears in a Seder Torah are noted. Kamatz Katan is indicated with a special symbol for the text of the Torah, but not in the text of the Targum. *Paseq* is indicated with a vertical bar with a space on both sides, but the line indicating a *munah legarmei* has no space between the line and the preceding word.

To reduce confusion, different numbering systems used for running verse references are numbered differently. Roman numerals are used for chapters, Hindu-Arabic numerals for verses, and Hebrew letters for Sedarim. In verse references in notes, however, chapters are listed in Hindu-Arabic numerals. Where there are attested seder divisions that are not included in the traditional 154-seder count, the number is printed with an asterisk, indicating that it is a seder break but the seder number has not increased. Instances where there are variations in tradition for the start of a seder are in brackets or parentheses.

Names of parshiyot, aliyot, and the number of verses in each parsha are noted in Rashi script. The weekday aliyot can be assumed to end where the second aliya begins. The ending is noted if that is not the case. ל and לפני indicate the weekday aliyot. Aliyot for doubled parshiyot are in parentheses.

Parsha breaks are indicated with a פ or ב in parentheses. A *petuha* is a paragraph break that ends a line, a *setuma* is a break where a blank space is left mid-line. Keri ukhativ instances are noted with brackets and letters indicating which text is the *keri* and which is the *ktiv*.

Large/small letters are printed in the text. Note that in an actual Seder Torah the large/small letters have the top of the letter aligned with the rest of the text. They are printed aligned with the bottom line here due to typesetting considerations. Other special letters are indicated with parenthetical notes.

Numbers - I - !NAL - LEL TEL - ELAU TEL - LEL TEL

Numbers I - 8 - QTL 8 - 7777 - 7777 - 7777

37	<p> בְּנֵי־בֶנְיָמִן: (ב) מִבְּנֵי־שֵׁשׁ־אֶלֶף וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה עָשָׂר וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה </p>	<p> בְּנֵי־בֶנְיָמִן: מִבְּנֵי־בֶנְיָמִן וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה עָשָׂר וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה </p>	<p> those that were numbered of them, of the tribe of Benjamin, were thirty and five thousand and four hundred. </p>
36	<p> בְּנֵי־בֶנְיָמִן: (ב) מִבְּנֵי־שֵׁשׁ־אֶלֶף וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה עָשָׂר וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה </p>	<p> בְּנֵי־בֶנְיָמִן: מִבְּנֵי־בֶנְיָמִן וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה עָשָׂר וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה </p>	<p> Of the children of Benjamin, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to the number of names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; </p>
35	<p> בְּנֵי־מָנַשֶׁשֶׁ: (ב) מִבְּנֵי־שֵׁשׁ־אֶלֶף וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה עָשָׂר וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה </p>	<p> בְּנֵי־מָנַשֶׁשֶׁ: מִבְּנֵי־מָנַשֶׁשֶׁ וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה עָשָׂר וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה </p>	<p> those that were numbered of them, of the tribe of Manasseh, were thirty and two thousand and two hundred. </p>
34	<p> בְּנֵי־מָנַשֶׁשֶׁ: (ב) מִבְּנֵי־שֵׁשׁ־אֶלֶף וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה עָשָׂר וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה </p>	<p> בְּנֵי־מָנַשֶׁשֶׁ: מִבְּנֵי־מָנַשֶׁשֶׁ וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה עָשָׂר וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה </p>	<p> Of the children of Manasseh, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to the number of names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; </p>
33	<p> בְּנֵי־עֹפְרַיִם: (ב) מִבְּנֵי־שֵׁשׁ־אֶלֶף וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה עָשָׂר וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה </p>	<p> בְּנֵי־עֹפְרַיִם: מִבְּנֵי־עֹפְרַיִם וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה עָשָׂר וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה </p>	<p> those that were numbered of them, of the tribe of Ephraim, were forty thousand and five hundred. </p>
32	<p> בְּנֵי־עֹפְרַיִם: (ב) מִבְּנֵי־שֵׁשׁ־אֶלֶף וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה עָשָׂר וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה </p>	<p> בְּנֵי־עֹפְרַיִם: מִבְּנֵי־עֹפְרַיִם וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה עָשָׂר וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה </p>	<p> Of the children of Joseph, namely, of the children of Ephraim, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to the number of names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; </p>
31	<p> בְּנֵי־זֶבֻלֻן: (ב) מִבְּנֵי־שֵׁשׁ־אֶלֶף וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה עָשָׂר וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה </p>	<p> בְּנֵי־זֶבֻלֻן: מִבְּנֵי־זֶבֻלֻן וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה עָשָׂר וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה </p>	<p> those that were numbered of them, of the tribe of Zebulun, were fifty and seven thousand and four hundred. </p>
30	<p> בְּנֵי־זֶבֻלֻן: (ב) מִבְּנֵי־שֵׁשׁ־אֶלֶף וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה עָשָׂר וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה </p>	<p> בְּנֵי־זֶבֻלֻן: מִבְּנֵי־זֶבֻלֻן וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה עָשָׂר וְשָׁנָה וְאַרְבָּעָה </p>	<p> Of the children of Zebulun, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to the number of names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; </p>

[illegible]

Numbers II - 2 - QLL 2 - GLAU TULCL - QGL TULCL

Numbers II - 444 - 444 - 444

וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן:

וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. (1)

2	וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. (1)	And these are the names of the sons of Aaron: Nadab the first-born, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.
III	וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. (1)	Now these are the generations of Aaron and Moses in the day that the LORD spoke with Moses in mount Sinai.
34	וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. (1)	Thus did the children of Israel: according to all that the LORD commanded Moses, so they pitched by their standards, and so they set forward, each one according to its families, and according to its houses.
33	וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. (1)	But the Levites were not numbered among the children of Israel; as the LORD commanded Moses.
32	וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. (1)	These are they that were numbered of the children of Israel by their fathers' houses; all that were numbered of the camps according to their hosts were six hundred thousand and three hundred and fifty.
31	וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. (1)	all that were numbered of the camp of Dan being a hundred thousand and fifty and seven thousand and six hundred; they shall set forth hindmost by their standards.
30	וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. (1)	and his hosts, and those that were numbered of them, fifty and three thousand and four hundred;
29	וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. וְהָיוּ שְׁמוֹת בְּנֵי אֶהֱרָאֵן אֲבִיהֶן נָדָב וְיִתְחָמָר. (1)	and the tribe of Naphtali; the prince of the children of Naphtali being Ahira the son of Enan,

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת מִנְחָתָם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם:

(6) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת מִנְחָתָם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם:

(8) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת מִנְחָתָם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם:

(7) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת מִנְחָתָם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם:

(9) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת מִנְחָתָם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם:

(4) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת מִנְחָתָם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם:

9	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת מִנְחָתָם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם	And thou shalt give the Levites unto Aaron and to his sons; they are wholly given unto him from the children of Israel.
8	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת מִנְחָתָם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם	And they shall keep all the furniture of the tent of meeting; and the charge of the children of Israel, to do the service of the tabernacle.
7	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת מִנְחָתָם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם	And they shall keep his charge, and the charge of the whole congregation before the tent of meeting, to do the service of the tabernacle.
6	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת מִנְחָתָם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם	Bring the tribe of Levi near, and set them before Aaron the priest, that they may minister unto him.
5	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת מִנְחָתָם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם	And the Lord spoke unto Moses, saying:
4	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת מִנְחָתָם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם	And Nadab and Abihu died before the Lord, when they offered strange fire before the Lord, in the wilderness of Sinai; and they had no children; and Eleazar and Ithamar ministered in the priest's office in the presence of Aaron their father.
3	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת מִנְחָתָם וְהָיָה אֲדָמָה לְבָנֵיהֶם	These are the names of the sons of Aaron, the priests that were anointed, whom he consecrated to minister in the priest's office.

And the LORD said unto Moses:
'Number all the first-born males of
the children of Israel from a month
old and upward, and take the
number of their names.

All that were numbered of the Levites, whom Moses and Aaron numbered at the commandment of the LORD, by their families, all the males from a month old and upward, were twenty and two thousand.

And those that were to pitch before the tabernacle eastward, before the tent of meeting toward the sunrising, were Moses, and Aaron and his sons, keeping the charge of the sanctuary, even the charge for the children of Israel; and the common man that drew nigh was to be put to death.

and the pillars of the court round
about, and their sockets, and their
pins, and their cords.

the appointed charge of the sons of Merari being the boards of the tabernacle, and the bars thereof, and the pillars thereof, and the sockets thereof, and all the instruments thereof, and all that pertaineth to the service thereof;

the prince of the fathers' house of
the families of Merari being Zuriel
the son of Abihail; they were to
pitch on the side of the tabernacle
northward;

(01) אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב (25:12):

וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:

(6) וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:

(2) וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:

<p>וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:</p>	<p>וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:</p>	<p>And they shall take all the vessels of ministry, wherewith they minister in the sanctuary, and put them in a cloth of blue, and cover them with covering of sealskin, and shall put them on a bar.</p>	<p>12</p>
<p>וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:</p>	<p>וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:</p>	<p>And upon the golden altar they shall spread a cloth of blue, and cover it with a covering of sealskin, and shall set the staves thereof.</p>	<p>11</p>
<p>וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:</p>	<p>וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:</p>	<p>And they shall put it and all the vessels thereof within a covering of sealskin, and shall put it upon a bar.</p>	<p>10</p>
<p>וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:</p>	<p>וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:</p>	<p>And they shall take a cloth of blue, and cover the candlestick of the light, and its lamps, and its snuffdishes, and all the oil vessels thereof, wherewith they minister unto it.</p>	<p>9</p>
<p>וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:</p>	<p>וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:</p>	<p>And they shall spread upon them a cloth of scarlet, and cover the same with a covering of sealskin, and shall set the staves thereof.</p>	<p>8</p>
<p>וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:</p>	<p>וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:</p>	<p>And upon the table of showbread they shall spread a cloth of blue, and put thereon the dishes, and the pans, and the bowls, and the jars wherewith to pour out; and the continual bread shall remain thereon.</p>	<p>7</p>
<p>וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:</p>	<p>וְהָיָה אֲנִי אֶפְרַיִם בֶּן-נִחֵם אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב אֲבִי אֶלְעָזָר בֶּן-אֶלְיָשִׁיב:</p>	<p>and shall put thereon a covering of sealskin, and shall spread over it a cloth all of blue, and shall set the staves thereof.</p>	<p>6</p>

הַיָּדָיִם אֲחֵרֵיכֶם: אֵלֶּיךָ יָבֹאוּ וְיִשְׁמְעוּ:

(27) מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם:

(28) וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם:

וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם:

(29) וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם:

(31) וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם:

25	וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם:	they shall bear the curtains of the tabernacle, and the tent of meeting, sealskin that is above upon it, and the screen for the door of the tent of meeting;
24	וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם:	This is the service of the families of the Gershonites, in serving and in bearing burdens;
23	וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם:	from thirty years old and upward until fifty years old shalt thou number them: all that enter in to wait upon the service, to do service in the tent of meeting.
22	וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם:	'Take the sum of the sons of Gershon also, by their fathers' houses, by their families;
21	וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם:	And the Lord spoke unto Moses saying:

The Haftarah is Hosea 2:1 – 2:22 on page 200. On Erev Rosh Hodesh, read the Haftara on page 225.

20	וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם:	but they shall not go in to see the holy things as they are being covered, lest they die;
19	וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם:	but thus do unto them, that they may live, and not die, when they approach unto the most holy things: Aaron and his sons shall go in, and appoint them every one to his service and to his burdens;
18	וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם: מִיָּדְכֶם יִשְׁמְעוּ וְיִשְׁמְעוּ מִיָּדְכֶם:	'Cut ye not off the tribe of the families of the Kohathites from among the Levites;

and put pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords, even all that appertainance, and all that pertained to their service; and by name ye shall appoint in the instruments of the charge of their burden.

And this is the charge of their burden, according to all their service in the tent of meeting: the boards of the tabernacle, and the bars thereof, and the pillars thereof, and the sockets thereof;

from thirty years old and upward
even unto fifty years old shall
number them, every one that
entereth upon the service, to do the
work of the tent of meeting.

29 As for the sons of Merari, thou shalt
number them by their families, by
their fathers' houses;

28 This is the service of the families of the sons of the Gershonites in the tent of meeting; and their charge shall be under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.

At the commandment of Aaron
and his sons shall be all the service
of the sons of the Gershonites, in all
their burden, and in all their service;
and ye shall appoint unto them in
charge all their burden.

and the hanging of the coat of the servant, which is by the gate of the court, for by the tabernacle and by the altar round about, and their cords, and all the instruments of their service, and whatsoever there may be to do with them, therein shall they serve.

וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם

וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם (28)

40	וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם	וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם	even those that were numbered of them, by their families, by their fathers' houses, were two thousand and six hundred and thirty.
39	וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם	וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם	from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entered upon the service, for service in the tent of meeting,
38	וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם	וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם	And those that were numbered of the sons of Gershon, by their families, and by their fathers' houses,
37	וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם	וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם	These are they that were numbered of the families of the Kohathites, of all that did serve in the tent of meeting, whom Moses and Aaron commanded of the Lord by the hand of Moses.
36	וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם	וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם	And those that were numbered of them by their families were two thousand seven hundred and fifty.
35	וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם	וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם	from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entered upon the service, for service in the tent of meeting,
34	וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם	וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם	And Moses and Aaron and the princes of the congregation numbered the sons of the Kohathites by their families, and by their fathers' houses,
33	וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם	וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם וְהָיוּ אֵלֶּיךָ אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדְּךָ וְעַבְדְּכֶם	This is the service of the families of the sons of Merari, according to all their service, in the tent of meeting, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.

49 **பெரிய அம்ம:** (உ)
 அம்ம அம்ம அம்ம அம்ம அம்ம அம்ம
 அம்ம அம்ம அம்ம அம்ம அம்ம அம்ம
 அம்ம அம்ம அம்ம அம்ம அம்ம அம்ம

According to the commandment of the LORD they were appointed by the hand of Moses, every one to his service, and to his burden; they were also numbered, as the LORD commanded Moses.

[illegible]

even those that were numbered of
them, were eight thousand and five
hundred and fourscore.

၁၇
 ဝိဇ္ဇာန် ဇန်နဝါရီလ ၁၉၆၆ :
 ငါ့အဖေ အဖေအဖေ အဖေအဖေ
 ခေါ်ဝေါ်ခေါ်ဝေါ် ခေါ်ဝေါ်
 ဝိဇ္ဇာန် ဇန်နဝါရီလ ၁၉၆၆ :
 ငါ့အဖေ အဖေအဖေ အဖေအဖေ

From thirty years old and upward
even unto fifty years old, every one
that entered in to the work of
service, and the work of bearing
burdens in the tent of meeting.

[illegible]

All those that were numbered of the Levites, whom Moses and Aaron and the princes of Israel numbered, by their families, and by their fathers' houses,

54

ከዚህ ፎካል-ሳብል:	ከዚህ ፎካል-ሳብል:
እብል ፎካል ሳብል ከፍታል ስራ-ፎ	ከፍታል ሳብል ከፍታል ስራ ሳብል
እብል ፎካል ሳብል ፎካል ሳብል	እብል ሳብል ከፍታል ፎካል ሳብል

These are they that were numbered of the families of the sons of Merari, whom Moses and Aaron numbered according to the commandment of the LORD by the hand of Moses.

ጠረጴዛ ስጋቴህ ሲጠጥር፡ ሆስ፡ ስጋቴህ ሲጠጥር፡
 ሲጠጥር ልጅህ ሲጠጥር ሲጠጥር ልጅህ ሲጠጥር ሲጠጥር

even those that were numbered of them by their families, were three thousand and two hundred.

[illegible]

From thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entered upon the service, for service in the tent of meeting,

⁴၃ နိမိတ်တရား နိမိတ်တရား နိမိတ်တရား နိမိတ်တရား
နိမိတ်တရား နိမိတ်တရား နိမိတ်တရား နိမိတ်တရား

And those that were numbered of
the families of the sons of Merari, by
their families, by their fathers,
houses,

66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1048 1049 1050 1051 1052 1053 1054 1055 1056 1057 1058 1059 1060 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067 1068 1069 1070 1071 1072 1073 1074 1075 1076 1077

These are they that were numbered of the families of the sons of Gershon, of all that did serve in the tent of meeting, whom Moses and Aaron numbered according to the commandment of the LORD.

ԱՌԴԱՆԱԵԼ (ԺԶ Ի՛ ԸԸ) ԳՐԱԺԱՅԸ ԼԸԸՆԸՆԸԼ: ԵՄԿԱԿ ԵՄ ԵՄԿԱ՝ ԱՅՆԱՆԱԿՆ:

1. ԼԵՎԵՆ ԷՆ (ԱՄԳԸ Կ՝ ՀԵ) ՈՍԵ ԳՐԱԾ ՍԺԸ ՀԵ՛ ԼԵՐԱԾԱՆ ԶԳ ԱՐԸԳ Ե՛ ՄԻՐԸ ՍԻ ԱՆԸԸ, ՀԵ՛ՆՈՒՄ ՍԵՄԶԸ ԴՈՒՆԸՆ ԸՆՈ (ԶՈ Ը՛ ՈՒ) ԶԻՐԸ (ՍԵՐԱՄԵԳ ԻՄԵԳՆ)։ Ը՛. ԱՄՈՒՄ ՌՈՒՄԻ՛ ԶԻՐ ԼԵՐԱՆ (ԶՈ) ԳԻ ԸՍԵԳԸՆ ՈՍԵԸՆ ՈՒ ԶԻՐԸ ԸՆԸ՛ ԼԵՐ ԶԻՐԱՍ ԼԵՎԵՆ Ե՛ ՄԻՐԸ ԶԵԳՐԱԸ ԸՏԵԳ ԳՏԳԸ ԸՆԸԵԳ ԳԻ ԳՐ ՍԺԻՐԸ (ԶՈ)։ Ռ՛Մ Ռ՛Մ՛ ԸԳՆԸՆ ԶԻՐԱՐԸՄ ԶԻՐԱՐԸ ԵԳԶԱ ԲԶԱՐԱՐԸ ԶԳ ԱՐԸԳՆ ԼԵԶՈՒ ԱԳԱՐԱՐԸ (ԶԻ) Ռ՛Մ Ռ՛Մ Ը՛. ԱՄՈՒՄ ՌՈՒՄԻ՛ ՍԻ ԸՍԵՀ ԸՍԵՐԸՆ ԱՆ ԲՈՒՆԸՆ ԼԵԶՈՒ ԳՐ ԸՆԶԱՆ Ը՛ ԸՆԸ՛ ԳՐ ԳՐԱՐ ԲՈՒՆԸՆ ԱՐԱՐԱՐ ԸՆԸՆԸ՛ ԱՆԸՆ ԸՍԵԶԱՐԱՐ։ Ռ՛Մ ՌՈՒՄ Ը՛Ն ԸՆԸՆԸ՛ ԱՐԱՐԱՐ ԸՆԳՆԱՐԱՐԸ։ Ը՛. ԱՆԸՆԸ՛ ԱՐԱՆ ԸՆԸՆԸ՛ (ԸՆԸՆԸ՛ Ը՛՛ Գ)։

[illegible][illegible][illegible]

ငါ့ ငါးဇွန်လ:

[illegible]

and a man lie with her carnally, and it be hid from the eyes of her husband, she being defiled secretly, and there be no witness against her, neither she be taken in the act;

ՏՊԱԿԱՆ ԵՐԵՄՅԱՆ ԵՒ ԵՐԵՄՅԱՆ:

[illegible]

Speak unto the children of Israel,
and say unto them: If any man's
wife go aside, and act unfaithfully
against him,

ᐱᐢᐱᐢᐱᐢ ᐱᐢᐱᐢ ᐱᐢᐱᐢ-ᐱᐢᐱᐢ ᐱᐢᐱᐢ:

ᐱᓚᑦ ᐱᓚᑦ ᐸᓕ-ᐅᑭᑦ ᓈᓂᑦ: ᐃᓄᓕ ᐱ ᓂᓂ ᐅᑭᑦ ᓈᓂᑦ:

And the LORD spoke unto Moses,
saying:

ສັກສິນ ດຳລົງ ດັ່ງ ນີ້: (໔)
 ສັກສິນ ສັກສິນ ດັ່ງ ນີ້ ສັກສິນ

[illegible]

And every man's hallowed things shall be his: whatsoever any man giveth the priest, it shall be his.

[illegible][illegible]

And every heave-offering of all the
holy things of the children of Israel,
which they present unto the priest,
shall be his.

[illegible][illegible]

But if the man have no kinsman to whom restitution may be made for the guilt, the restitution for guilt which is made shall be the LORD'S, even the priest; besides the ram of the atonement, whereby atonement shall be made for him.

81

- (92) אֲשֶׁר־לִפְנֵי־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְעַמִּי וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־לִפְנֵי־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (92):
 וְעַתָּה אֲנִי וְעַמִּי וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־לִפְנֵי־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (92):
 (92) אֲשֶׁר־לִפְנֵי־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְעַמִּי וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־לִפְנֵי־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (92):
 וְעַתָּה אֲנִי וְעַמִּי וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־לִפְנֵי־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (92):
 (92) אֲשֶׁר־לִפְנֵי־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְעַמִּי וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־לִפְנֵי־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (92):
 וְעַתָּה אֲנִי וְעַמִּי וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־לִפְנֵי־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (92):
 (92) אֲשֶׁר־לִפְנֵי־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְעַמִּי וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־לִפְנֵי־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (92):
 וְעַתָּה אֲנִי וְעַמִּי וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־לִפְנֵי־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (92):
 (92) אֲשֶׁר־לִפְנֵי־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְעַמִּי וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־לִפְנֵי־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (92):
 וְעַתָּה אֲנִי וְעַמִּי וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־לִפְנֵי־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (92):

- 27 And when he hath made her drink water, shall make the woman drink the water, then it shall come to pass, if she be defiled, and have acted unfaithfully against her husband, that the water that causeth the curse shall enter into her and become bitter, and her belly shall swell, and her thigh shall fall away; and the woman shall be a curse among her people.
- 26 And the priest shall take a handful of the meal-offering, as the memorial-part thereof, and make it smoke upon the altar, and afterward shall make the woman drink the water.
- 25 And the priest shall take the meal-offering of jealousy out of the woman's hand, and shall wave the meal-offering before the LORD, and bring it unto the altar.
- 24 And he shall make the woman drink the water of bitterness that causeth the curse; and the water that causeth the curse shall enter into her and become bitter.
- 23 And the priest shall write these curses in a scroll, and he shall blot them out into the water of bitterness.
- 22 and this water that causeth the curse shall go into thy bowels, and make thy belly to swell, and thy thigh to fall away; and the woman shall say: Amen, Amen.

[illegible][illegible]

he shall abstain from wine and strong drink: he shall drink no vinegar of wine, or vinegar of strong drink, neither shall he drink any liquor of grapes, nor eat fresh grapes or dried.

ረዕሴ ሆኖ ስለሆነ ረዕሴ ሆኖ፡
 ማህበረ ጳጳሳዊ ጳጳሳዊ ጳጳሳዊ
 ጳጳሳዊ ጳጳሳዊ ጳጳሳዊ

Speak unto the children of Israel, and say unto them: When either man or woman shall clearly utter a vow, the vow of a Nazirite, to consecrate himself unto the LORD,

[illegible]VI
saying:
AND THE LORD SPOKE UNTO MOSES,[illegible]

31 And the man shall be clear from
iniquity, and that woman shall bear
her iniquity.

[illegible]

30 or when the spirit of jealousy
cometh upon a man, and he be
jealous over his wife; then shall he
set the woman before the LORD,
and the priest shall execute upon
her all this law.

ឥតិស ប្រហស ឥតិស ប្រតិបត្តិសៈ **ឥតិស ត្រ ប្រតិបត្តិសៈ**
ឥតិស ប្រតិបត្តិសៈ ឥតិស ប្រតិបត្តិសៈ **ឥតិស ប្រតិបត្តិសៈ ឥតិស ប្រតិបត្តិសៈ**

29 This is the law of jealousy, when a wife, being under her husband, goeth aside, and is defiled;

၂။ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များကြောင့်
 အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များကြောင့်

28 And if the woman be not defiled,
but be clean; then she shall be
cleared, and shall conceive seed.

(OT) אֲנִי אֶמְצָא אֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֶיךָ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 (6) אֲנִי אֶמְצָא אֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֶיךָ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 (8) אֲנִי אֶמְצָא אֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֶיךָ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 (9) אֲנִי אֶמְצָא אֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֶיךָ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 (10) אֲנִי אֶמְצָא אֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֶיךָ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֶת אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

10	<p> 10 And on the eighth day he shall bring two turtledoves, or two young pigeons, to the priest, to the door of the tent of meeting. 9 And if any man die suddenly beside him, and he defile his consecrated head, then he shall shave his head in the day of his cleansing, on the seventh day shall he shave it. 8 All the days of his Naziriteship he is holy unto the LORD. 7 He shall not make himself unclean for his father, or for his mother, for his brother, or for his sister, when they die; because his consecration unto God is upon his head. 6 All the days that he consecrateth himself unto the LORD he shall not come near to a dead body. 5 All the days of his vow of Naziriteship there shall no razor come upon his head; until the days be fulfilled, in which he consecrateth himself unto the LORD, he shall be holy, he shall let the locks of the hair of his head grow long. 4 All the days of his Naziriteship shall he eat nothing that is made of the grape-vine, from the pressed grapes even to the grapestone. </p>	<p> 10 And on the eighth day he shall bring two turtledoves, or two young pigeons, to the priest, to the door of the tent of meeting. 9 And if any man die suddenly beside him, and he defile his consecrated head, then he shall shave his head in the day of his cleansing, on the seventh day shall he shave it. 8 All the days of his Naziriteship he is holy unto the LORD. 7 He shall not make himself unclean for his father, or for his mother, for his brother, or for his sister, when they die; because his consecration unto God is upon his head. 6 All the days that he consecrateth himself unto the LORD he shall not come near to a dead body. 5 All the days of his vow of Naziriteship there shall no razor come upon his head; until the days be fulfilled, in which he consecrateth himself unto the LORD, he shall be holy, he shall let the locks of the hair of his head grow long. 4 All the days of his Naziriteship shall he eat nothing that is made of the grape-vine, from the pressed grapes even to the grapestone. </p>
----	--	--

[illegible]

<p> ၂၂၁။ ငါ့ဝံ့ ပါးလဲး: ပံ့အံ့ အံ့-ပံ့အံ့ ပံ့အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ </p>	<p> ၂၂၂။ ငါ့ဝံ့ ပါးလဲး: ပံ့အံ့ အံ့-ပံ့အံ့ ပံ့အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ </p>
--	--

And the priest shall prepare one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering, and make atonement for him, for that he is smitten by reason of the dead; and he shall hallow his head that same day.

Numbers - 114 - 124 - 134 - 144 - 154 - 164 - 174 - 184 - 194 - 204 - 214 - 224 - 234 - 244 - 254 - 264 - 274 - 284 - 294 - 304 - 314 - 324 - 334 - 344 - 354 - 364 - 374 - 384 - 394 - 404 - 414 - 424 - 434 - 444 - 454 - 464 - 474 - 484 - 494 - 504 - 514 - 524 - 534 - 544 - 554 - 564 - 574 - 584 - 594 - 604 - 614 - 624 - 634 - 644 - 654 - 664 - 674 - 684 - 694 - 704 - 714 - 724 - 734 - 744 - 754 - 764 - 774 - 784 - 794 - 804 - 814 - 824 - 834 - 844 - 854 - 864 - 874 - 884 - 894 - 904 - 914 - 924 - 934 - 944 - 954 - 964 - 974 - 984 - 994

And they brought their offering before the LORD, six covered wagons, and twelve oxen: a wagon for every two of the princes, and for each one an ox: and they presented them before the tabernacle.

And the LORD spake unto Moses, saying:

'Take it of them, that they may be to do the service of the tent of meeting; and thou shalt give them unto the Levites, to every man according to his service.'

And Moses took the wagons and the oxen, and gave them unto the Levites.

Two wagons and four oxen he gave unto the sons of Gershon, according to their service.

And four wagons and eight oxen he gave unto the sons of Merari, according unto their service, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.

But unto the sons of Kohath he gave none, because the service of the holy things belonged unto them: they bore them upon their shoulders.

And the princes brought the dedication-offering of the altar in the day that it was anointed, even the princes brought their offering before the altar.

[illegible]

52	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	one male of the goats for a sin-offering;
53	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year. This was the offering of Elishama the son of Ammihud.
54	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	On the eighth day Gamaliel the son of Pedahzur, prince of the children of Manasseh;
55	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	his offering was one silver dish, the weight thereof was a hundred and thirty shekels, one silver basin of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering;
56	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	one golden pan of ten shekels, full of incense;
57	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	one young bullock, one ram, one he-lamb of the first year, for a burnt-offering;
58	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	one male of the goats for a sin-offering;
59	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lamb of the first year. This was the offering of Gamaliel the son of Pedahzur.
60	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ	On the ninth day Abidan the son of Gideon, prince of the children of Benjamin;

70	70	one male of the goats for a sin-offering;	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	70
69	69	one young bullock, one ram, one he-lamb of the first year, for a burnt-offering;	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	69
68	68	one golden pan of ten shekels, full of incense;	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	68
67	67	his offering was one silver dish, the weight thereof was a hundred and thirty shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering;	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	67
66	66	On the tenth day Ahiezzer the son of Ammishaddai, prince of the children of Dan:	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	66
65	65	and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year. This was the offering of Abidan the son of Gideon.	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	65
64	64	one male of the goats for a sin-offering;	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	64
63	63	one young bullock, one ram, one he-lamb of the first year, for a burnt-offering;	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	63
62	62	one golden pan of ten shekels, full of incense;	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	62
61	61	his offering was one silver dish, the weight thereof was a hundred and thirty shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering;	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	אֶת־זֶה־הַזָּבִיחַ לְחַטֹּאתִי׃	61

79	<p>הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁפֹּךְ אֶת-הַשֶּׁמֶן עַל-הַלֶּחֶם הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁפֹּךְ אֶת-הַשֶּׁמֶן עַל-הַלֶּחֶם הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>his offering was one silver dish, the weight thereof was a hundred and thirty shekels, one silver basin of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering;</p>
78	<p>וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>On the twelfth day Ahira the son of Enan, prince of the children of Naphthali:</p>
77	<p>וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year. This was the offering of Pagiel the son of Ochran.</p>
76	<p>וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>one male of the goats for a sin-offering;</p>
75	<p>וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>one young bullock, one ram, one he-lamb of the first year, for a burnt-offering;</p>
74	<p>וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>one golden pan of ten shekels, full of incense;</p>
73	<p>וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>his offering was one silver dish, the weight thereof was a hundred and thirty shekels, one silver basin of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering;</p>
72	<p>וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>On the eleventh day Pagiel the son of Ochran, prince of the children of Asher:</p>
71	<p>וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם הַשֶּׁמֶן הַזֶּה וְהָיָה לְחֵם</p>	<p>and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year. This was the offering of Ahiezer the son of Ammishaddai.</p>

[illegible]

3	<p> And Aaron did so: he lighted the lamps thereof so as to give light in front of the candlestick, as the LORD commanded Moses. </p>	<p> 3 אֶת־הַנֵּרִים לַיהוָה כִּי־יִתֵּן אֶת־הַנֵּרִים לַיהוָה כִּי־יִתֵּן אֶת־הַנֵּרִים לַיהוָה כִּי־יִתֵּן </p>	<p> 3 འཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ </p>
4	<p> And this was the work of the candlestick, beaten work of gold; unto the base thereof, and unto the flowers thereof, it was beaten work, according unto the pattern which the LORD had shown Moses, so he made the candlestick. </p>	<p> 4 འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ </p>	<p> 4 འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ </p>
5	<p> And the LORD spoke unto Moses, saying: </p>	<p> 5 འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ </p>	<p> 5 འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ </p>
6	<p> 'Take the Levites from among the children of Israel, and cleanse them. </p>	<p> 6 འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ </p>	<p> 6 འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ </p>
7	<p> And thus shalt thou do unto them, to cleanse them: sprinkle the water of purification upon them, and let them cause a razor to pass over all their flesh, and let them wash their clothes, and cleanse themselves. </p>	<p> 7 འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ </p>	<p> 7 འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ </p>
8	<p> Then let them take a young bullock, and its meal-offering, fine flour mingled with oil, and another young bullock shalt thou take for a sin-offering. </p>	<p> 8 འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ </p>	<p> 8 འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ འདི་ནི་མཇུག་པོ་ལྷན་པོ་ལྷན་པོ་ </p>

[illegible]

[illegible]

Numbers IX - א.א.א. - תלמוד בבלי - גמרא - תורה

(77) אַל יִשְׂרָאֵל מִדֶּבֶר עַד אֶל הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם:

(78) וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם:

וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1) וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1):

(79) וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1) וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1):

(80) וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1) וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1):

וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1) וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1):

X And the Lord spoke unto Moses, saying:

וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1) וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1):

23 At the commandment of the Lord they encamped, and at the commandment of the Lord they journeyed; they kept the charge of the Lord, at the commandment of the Lord by the hand of Moses.

וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1) וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1):

22 Whether it were two days, or a month, or a year, that the cloud tarried upon the tabernacle, abiding thereon, the children of Israel remained encamped, and journeyed not; but when it was taken up, they journeyed.

וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1) וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1):

21 And sometimes the cloud was from evening until morning; and when the cloud was taken up in the morning, they journeyed; or if it continued by day and by night, when the cloud was taken up, they journeyed.

וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1) וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1):

20 And sometimes the cloud was a few days upon the tabernacle; according to the commandment of the Lord they remained encamped, and according to the commandment of the Lord they journeyed.

וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1) וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1):

19 And when the cloud tarried upon the tabernacle many days, then the children of Israel kept the charge of the Lord, and journeyed not.

וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1) וְעַד הַיָּם וְעַד הַנָּחַל אֲשֶׁר בְּרִגְלֵי הַיָּם (דְּבָרִים 1, 1):

18 At the commandment of the Lord the children of Israel journeyed, and at the commandment of the Lord they encamped: as long as the cloud abode upon the tabernacle they remained encamped.

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

(21) אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

(9) אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

(11) אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

(01) אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

16 אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

16 And over the host of the tribe of the children of Zebulun was Eliab the son of Helon.

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

15 אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

15 And over the host of the tribe of the children of Issachar was Nethanel the son of Zuar.

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

14 אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

14 And in the first place the standard of the camp of the children of Judah set forward according to their hosts; and over his host was Nahshon the son of Amminadab.

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

13 אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

13 And they took their first journey, according to the commandment of the LORD by the hand of Moses.

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

12 אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

12 And the children of Israel set forward by their stages out of the wilderness of Sinai; and the cloud abode in the wilderness of Paran.

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

11 אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

11 And it came to pass in the second year, in the second month, on the twentieth day of the month, that the cloud was taken up from over the tabernacle of the testimony.

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

10 אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

10 Also in the day of your gladness, and in your appointed seasons, and in your new moons, ye shall blow with the trumpets over you with burnt-offerings, and over the sacrifices of your peace-offerings; and they shall be to you for a memorial before your God: I am the LORD your God.

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

9 אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי אֲנִי מֵעַתָּה אֶפְתָּח אֶת־עֵינַי וְאֶרְאֶה אֶת־עַמִּי

9 And when ye go to war in your land against the adversary that oppresseseth you, then ye shall sound an alarm with the trumpets; and ye shall be remembered before the LORD your God, and ye shall be saved from your enemies.

[illegible]

אֲשֶׁר־לֹא־יָדָעוּ מִלְּפָנֶיךָ אֱלֹהֵינוּ (דְּבָרִים כ"ג, ט):

(98) אֲשֶׁר־לֹא־יָדָעוּ מִלְּפָנֶיךָ אֱלֹהֵינוּ (דְּבָרִים כ"ג, ט): אֲשֶׁר־לֹא־יָדָעוּ מִלְּפָנֶיךָ אֱלֹהֵינוּ (דְּבָרִים כ"ג, ט):

וְהָיָה כִּי־יִשְׁמַעֲכֶם אֶת־הַקּוֹלִים הָאֵלֶּה (דְּבָרִים כ"ג, ט): וְהָיָה כִּי־יִשְׁמַעֲכֶם אֶת־הַקּוֹלִים הָאֵלֶּה (דְּבָרִים כ"ג, ט):

וְהָיָה כִּי־יִשְׁמַעֲכֶם אֶת־הַקּוֹלִים הָאֵלֶּה (דְּבָרִים כ"ג, ט): וְהָיָה כִּי־יִשְׁמַעֲכֶם אֶת־הַקּוֹלִים הָאֵלֶּה (דְּבָרִים כ"ג, ט):

(98) אֲשֶׁר־לֹא־יָדָעוּ מִלְּפָנֶיךָ אֱלֹהֵינוּ (דְּבָרִים כ"ג, ט): אֲשֶׁר־לֹא־יָדָעוּ מִלְּפָנֶיךָ אֱלֹהֵינוּ (דְּבָרִים כ"ג, ט):

(98) אֲשֶׁר־לֹא־יָדָעוּ מִלְּפָנֶיךָ אֱלֹהֵינוּ (דְּבָרִים כ"ג, ט): אֲשֶׁר־לֹא־יָדָעוּ מִלְּפָנֶיךָ אֱלֹהֵינוּ (דְּבָרִים כ"ג, ט):

(98) אֲשֶׁר־לֹא־יָדָעוּ מִלְּפָנֶיךָ אֱלֹהֵינוּ (דְּבָרִים כ"ג, ט): אֲשֶׁר־לֹא־יָדָעוּ מִלְּפָנֶיךָ אֱלֹהֵינוּ (דְּבָרִים כ"ג, ט):

(98) אֲשֶׁר־לֹא־יָדָעוּ מִלְּפָנֶיךָ אֱלֹהֵינוּ (דְּבָרִים כ"ג, ט): אֲשֶׁר־לֹא־יָדָעוּ מִלְּפָנֶיךָ אֱלֹהֵינוּ (דְּבָרִים כ"ג, ט):

IX	<p>עֲשֵׂה לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהָיָה כִּי־יִשְׁמַעֲכֶם אֶת־הַקּוֹלִים הָאֵלֶּה (דְּבָרִים כ"ג, ט):</p>	<p>וְהָיָה כִּי־יִשְׁמַעֲכֶם אֶת־הַקּוֹלִים הָאֵלֶּה (דְּבָרִים כ"ג, ט):</p>	<p>And the people were as murmurers, speaking evil in the ears of the LORD; and when the LORD heard it, of the LORD burnt among them, and devoured in the uttermost part of the camp.</p>	XI
36	<p>וְהָיָה כִּי־יִשְׁמַעֲכֶם אֶת־הַקּוֹלִים הָאֵלֶּה (דְּבָרִים כ"ג, ט):</p>	<p>וְהָיָה כִּי־יִשְׁמַעֲכֶם אֶת־הַקּוֹלִים הָאֵלֶּה (דְּבָרִים כ"ג, ט):</p>	<p>And when it rested, he said: 'Return, O LORD, unto the ten thousands of the families of Israel.'</p>	36
35	<p>וְהָיָה כִּי־יִשְׁמַעֲכֶם אֶת־הַקּוֹלִים הָאֵלֶּה (דְּבָרִים כ"ג, ט):</p>	<p>וְהָיָה כִּי־יִשְׁמַעֲכֶם אֶת־הַקּוֹלִים הָאֵלֶּה (דְּבָרִים כ"ג, ט):</p>	<p>And it came to pass, when the ark set forward, that Moses said: 'Rise up, O LORD, and let Thine enemies be scattered; and let them that hate Thee flee before Thee.'</p>	35
34	<p>וְהָיָה כִּי־יִשְׁמַעֲכֶם אֶת־הַקּוֹלִים הָאֵלֶּה (דְּבָרִים כ"ג, ט):</p>	<p>וְהָיָה כִּי־יִשְׁמַעֲכֶם אֶת־הַקּוֹלִים הָאֵלֶּה (דְּבָרִים כ"ג, ט):</p>	<p>And the cloud of the LORD was over them by day, when they set forward from the camp.</p>	34
33	<p>וְהָיָה כִּי־יִשְׁמַעֲכֶם אֶת־הַקּוֹלִים הָאֵלֶּה (דְּבָרִים כ"ג, ט):</p>	<p>וְהָיָה כִּי־יִשְׁמַעֲכֶם אֶת־הַקּוֹלִים הָאֵלֶּה (דְּבָרִים כ"ג, ט):</p>	<p>And they set forward from the mount of the LORD three days' journey; and the ark of the covenant of the LORD went before them three days' journey, to seek out a resting-place for them.</p>	33
32	<p>וְהָיָה כִּי־יִשְׁמַעֲכֶם אֶת־הַקּוֹלִים הָאֵלֶּה (דְּבָרִים כ"ג, ט):</p>	<p>וְהָיָה כִּי־יִשְׁמַעֲכֶם אֶת־הַקּוֹלִים הָאֵלֶּה (דְּבָרִים כ"ג, ט):</p>	<p>And it shall be, if thou go with us, yea, it shall be, that what good soever the LORD shall do unto us, the same will we do unto thee.'</p>	32

על־הַמֶּלֶךְ מִן הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

(2) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

(9) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

(5) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

(9) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

(4) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

(9) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

(2) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

(4) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

(9) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

(4) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

(9) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

(1) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):

7	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):	Now the manna was like coriander seed, and the appearance thereof as the appearance of bdellium.
6	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):	but now our soul is dried away; there is nothing at all; we have sought save this manna to look to. —
5	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):	We remember the fish, which we were wont to eat in Egypt for nought; the cucumbers, and the melons, and the leeks, and the onions, and the garlic;
4	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):	And the mixed multitude that was among them fell a lustings; and the children of Israel also wept on their part, and said: 'Would that we were given flesh to eat!
3	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):	And the name of that place was called Taberah, because the fire of the Lord burnt among them.
2	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיָּד הַזֶּה הַזֶּה (מִלְכָּה מִלְכָּה):	And the people cried unto Moses; and Moses prayed unto the Lord, and the fire abated.

Numbers IX - XXXIX - XXXIX

[illegible]

מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):

על פי ארבעה עשר מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
(97) מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
אלו:

(97) מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):

מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
(97) מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):

מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):

27
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):

And there ran a young man, and told Moses, and said: 'Eldad and Medad are prophesying in the camp.'

26
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):

But there remained two men in the camp, the name of the one was Eldad, and the name of the other Medad; and the spirit rested upon them; and they were of them that were recorded, but had not gone out unto the Tent; and they prophesied in the camp.

25
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):

And the Lord came down in the cloud, and spoke unto him, and took of the spirit that was upon him, and put it upon the seventy elders; and it came to pass, that when the spirit rested upon them, they prophesied, but they did so no more.

24
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):

And Moses went out, and told the people the words of the Lord; and he gathered seventy men of the elders of the people, and set them round about the Tent.

23
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):
מספרו עשהו ידו עשורו ואלו מספרו עשהו ארבעה עשר ואלו מספרו עשהו חמש עשר (מסע, כג):

And the Lord said unto Moses: 'Is the Lord's hand waxed short? now shalt thou see whether My word shall come to pass unto thee or not.'

(၁၀၄):

[illegible]

ԲԱՄԹԻ ՈՐ ԳԵՆԸ ԱՅՍԼ (ՀԱՆԿՑ ԸՎ' Ա) ԽԱՊԱԼ ԱՄԼԷԼԸ:

ԽԱՊԱԼ. ԳԼԿԱՎ ԶՐԷՍ ՈՒ ՋՈՒ ՀԵՂ ՀԵՂ ՁԵ ԳԼԸ ՀԼ.

(ԹԵ) ԼՍՄ-ԿԵԸՎ ԼԸ (ՎՃՀՈ Գ՝ Ե) ԸՆՐ ՎԵՄ ԼԸ (ԸՎՈ Գ՝ Ը) ԸՆՐՈՒՆԵԸ: ԼՍՄ-ԿԵՄՈՎԸՈ (ՄԱՍԳ-Գ Գ՝ ՈՒ) ԼՃՈ ՎՃՀՈՎ Գ՝ Ը ԳՅՈՐՈ (ՎՃՀՈ ԳՈ):

[illegible][illegible][illegible]

(27) (ספח עמודים) ה"ה השאלה מס' 101. שאלה 101 (27)

While the flesh was yet between
their teeth, ere it was chewed, the
anger of the Lord was kindled
against the people, and the Lord
smote the people with a very great
plague.

And the people rose up all that day,
and all the night, and all the next
day, and gathered the quails; he that
gathered least gathered ten heaps;
and they spread them all abroad for
themselves round about the camp.

And there went forth a wind from
the LORD, and brought across
quails from the sea, and they fell
by the camp, about a day's journey
on this side, and a day's journey on
the other side, round about the
camp, and about two cubits above
the face of the earth.

፲፭፻፱ ሰዓት ጸሎት ስላለች፡
ዕብራይኛው ዘመን የነበረው
የእስያ ቅርንጫፍ በአምስት
ወሃ አካባቢ ሲሆን፤ ሁለቱም
ወሃዎች በዚያው ጊዜ ይጨምሩናል፡፡

፳፯፡፪፻፶፬ ሰዓት ጸሎት ስላለች፡
የዕብራይስጥ ቅርንጫፍ በአምስት
ወሃ አካባቢ ሲሆን፤ ሁለቱም
ወሃዎች በዚያው ጊዜ ይጨምሩናል፡፡

And Moses withdrew into the camp,
he and the elders of Israel.

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדָנָי יְהוֹהִי וְאַתָּה הָעֵלֵךְ
 אֶת-יִשְׂרָאֵל בְּחַסְדְּךָ וּבְרַחֲמֶיךָ לְפָנֶיךָ
 כְּכֹל אֲשֶׁר-אָמַרְתָּ לְמֹשֶׁה וְלָעָם
 לֵאמֹר הִנֵּנוּ עֹשִׂים כְּכֹל אֲשֶׁר-אָמַרְתָּ

And Joshua the son of Nun, the minister of Moses from his youth up, answered and said: 'My lord Moses, shut them in.'

אז אבדו את כל האשר בארץ מצרים:

אז אבדו את כל האשר בארץ מצרים: (אבדו את כל האשר בארץ מצרים):

(4) אבדו את כל האשר בארץ מצרים: (אבדו את כל האשר בארץ מצרים):

(5) אבדו את כל האשר בארץ מצרים: (אבדו את כל האשר בארץ מצרים):

(6) אבדו את כל האשר בארץ מצרים: (אבדו את כל האשר בארץ מצרים):

(7) אבדו את כל האשר בארץ מצרים: (אבדו את כל האשר בארץ מצרים):

(8) אבדו את כל האשר בארץ מצרים: (אבדו את כל האשר בארץ מצרים):

(9) אבדו את כל האשר בארץ מצרים: (אבדו את כל האשר בארץ מצרים):

(10) אבדו את כל האשר בארץ מצרים: (אבדו את כל האשר בארץ מצרים):

(11) אבדו את כל האשר בארץ מצרים: (אבדו את כל האשר בארץ מצרים):

(12) אבדו את כל האשר בארץ מצרים: (אבדו את כל האשר בארץ מצרים):

(13) אבדו את כל האשר בארץ מצרים: (אבדו את כל האשר בארץ מצרים):

(14) אבדו את כל האשר בארץ מצרים: (אבדו את כל האשר בארץ מצרים):

(15) אבדו את כל האשר בארץ מצרים: (אבדו את כל האשר בארץ מצרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים:

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

והיה כי יבא ה' אל מרים: (והיה כי יבא ה' אל מרים):

And the LORD came down in a pillar of cloud, and stood at the door of the Tent, and they both came forth.

And the LORD spoke suddenly unto Moses, and unto Aaron, and unto Miriam: 'Come out ye three the tent of meeting.' And they three came out.

Now the man Moses was very meek, above all the men that were upon the face of the earth. —

And they said: 'Hath the LORD hath He not spoken also with us?' And the LORD heard it. —

Against Miriam and Aaron spoke Cushite woman because of the Cushite woman whom he had married; for he had married a Cushite woman.

From Kibroth-hattaavah the people journeyed unto Hazeroth; and they abode at Hazeroth.

And the name of that place was called Kibroth-hattaavah, because there they buried the people that lusted.

And He said: 'Hear now My words:
if there be a prophet among you, I
the LORD do make Myself known
unto him in a vision, I do speak
with him in a dream.

(18) וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):

וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):

וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ): וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ): וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):

(18) וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ): וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):

(67) וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ): וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):

(87) וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ): וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):

מֹשֶׁה:

(27) וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ): וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):

(97) וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ): וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):

וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):
וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):
וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):

But the men that went up with him
said: 'We are not able to go up
against the people; for they are
stronger than we.'

31

וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):
וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):
וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):

And Caleb stilled the people toward
Moses, and said: 'We should go up
at once, and possess it; for we are
well able to overcome it.'

30

וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):
וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):
וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):

Amalek dwelleth in the land of the
South; and the Hittite, and

29

וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):
וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):
וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):

Howbeit the people that dwell in
the land are fierce, and the cities are
fortified, and very great; and
moreover we saw the children of
Anak there.

28

וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):
וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):
וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):

And they told him, and said: 'We
came unto the land whither thou
sentest us, and surely it floweth with
milk and honey; and this is the fruit
of it.'

27

וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):
וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):
וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיַּדָּיִם (אֵלֶיךָ וְעִמָּךְ):

And they went and came to Moses,
and to Aaron, and to all the
congregation of the children of
Israel, unto the wilderness of Paran,
to Kadesh; and brought back word
unto them, and unto all the
congregation, and showed them the
fruit of the land.

26

(27) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיָּם וְהָיָה
 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיָּם וְהָיָה
 (91) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיָּם וְהָיָה
 (95) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיָּם וְהָיָה
 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיָּם וְהָיָה
 (41) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיָּם וְהָיָה
 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיָּם וְהָיָה
 (31) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיָּם וְהָיָה

- 18 The Lord is slow to anger, and
 forgiving iniquity and transgression,
 and that will by no means clear the
 guilt; visiting the iniquity of the
 fathers upon the children, upon the
 third and upon the fourth
 generation.
- 17 And now, I pray Thee, let the power
 of the Lord be great, according as
 Thou hast spoken, saying:
 "Because the Lord was not able to
 bring this people into the land
 which He swore unto them,
 therefore He hath slain them in the
 wilderness."
- 16 Because the Lord was not able to
 bring this people into the land
 which He swore unto them,
 therefore He hath slain them in the
 wilderness.
- 15 now if Thou shalt kill this people as
 one man, then the nations which
 have heard the fame of Thee will
 speak, saying:
 "The Lord is slow to anger, and
 forgiving iniquity and transgression,
 and that will by no means clear the
 guilt; visiting the iniquity of the
 fathers upon the children, upon the
 third and upon the fourth
 generation."
- 14 Thou Lord art in the midst of this
 people; inasmuch as Thou Lord
 art seen face to face, and Thy cloud
 standeth over them, and Thou goest
 before them, in a pillar of cloud by
 day, and in a pillar of fire by night;
- 13 And Moses said unto the Lord:
 "When the Egyptians shall hear—for
 Thou broughtest up this people in
 Thy might from among them—

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְיֵרָא אֶל מֹשֶׁה וְיֹאמַר אֵלָיו הִנֵּנִי מֵתָהּ וְנָתַתִּי אֶת אֶרֶץ כְּנָעַן לְבִנְיֹתָי וְאָמַרְתָּ אֶל הָעָם וְיֹאמְרוּ אֲמֵן וְיִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל הָעָם וְיֹאמַר אֵלָיו הִנֵּנִי מֵתָהּ וְנָתַתִּי אֶת אֶרֶץ כְּנָעַן לְבִנְיֹתָי וְאָמַרְתָּ אֶל הָעָם וְיֹאמְרוּ אֲמֵן (26)
 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְיֵרָא אֶל מֹשֶׁה וְיֹאמַר אֵלָיו הִנֵּנִי מֵתָהּ וְנָתַתִּי אֶת אֶרֶץ כְּנָעַן לְבִנְיֹתָי וְאָמַרְתָּ אֶל הָעָם וְיֹאמְרוּ אֲמֵן (27)
 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְיֵרָא אֶל מֹשֶׁה וְיֹאמַר אֵלָיו הִנֵּנִי מֵתָהּ וְנָתַתִּי אֶת אֶרֶץ כְּנָעַן לְבִנְיֹתָי וְאָמַרְתָּ אֶל הָעָם וְיֹאמְרוּ אֲמֵן (28)

32	בָּרְכֵהוּ אֶת הָעָם וְיֹאמְרוּ אֲמֵן וְיִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל הָעָם וְיֹאמַר אֵלָיו הִנֵּנִי מֵתָהּ וְנָתַתִּי אֶת אֶרֶץ כְּנָעַן לְבִנְיֹתָי וְאָמַרְתָּ אֶל הָעָם וְיֹאמְרוּ אֲמֵן	But as for you, your carcasses shall fall in this wilderness.	32
31	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְיֵרָא אֶל מֹשֶׁה וְיֹאמַר אֵלָיו הִנֵּנִי מֵתָהּ וְנָתַתִּי אֶת אֶרֶץ כְּנָעַן לְבִנְיֹתָי וְאָמַרְתָּ אֶל הָעָם וְיֹאמְרוּ אֲמֵן	But your little ones, that ye said would be a prey, them will I bring in, and they shall know the land which ye have rejected.	31
30	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְיֵרָא אֶל מֹשֶׁה וְיֹאמַר אֵלָיו הִנֵּנִי מֵתָהּ וְנָתַתִּי אֶת אֶרֶץ כְּנָעַן לְבִנְיֹתָי וְאָמַרְתָּ אֶל הָעָם וְיֹאמְרוּ אֲמֵן	My hand that I would make you land, concerning which I lifted up surely ye shall not come into the land, dwell therein, save Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun.	30
29	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְיֵרָא אֶל מֹשֶׁה וְיֹאמַר אֵלָיו הִנֵּנִי מֵתָהּ וְנָתַתִּי אֶת אֶרֶץ כְּנָעַן לְבִנְיֹתָי וְאָמַרְתָּ אֶל הָעָם וְיֹאמְרוּ אֲמֵן	your carcasses shall fall in this wilderness, and all that were numbered of you, according to your whole number, from twenty years old and upward, ye that have murmured against Me;	29
28	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְיֵרָא אֶל מֹשֶׁה וְיֹאמַר אֵלָיו הִנֵּנִי מֵתָהּ וְנָתַתִּי אֶת אֶרֶץ כְּנָעַן לְבִנְיֹתָי וְאָמַרְתָּ אֶל הָעָם וְיֹאמְרוּ אֲמֵן	Say unto them: As I live, saith the Lord, surely as ye have spoken in Mine ears, so will I do to you:	28
27	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְיֵרָא אֶל מֹשֶׁה וְיֹאמַר אֵלָיו הִנֵּנִי מֵתָהּ וְנָתַתִּי אֶת אֶרֶץ כְּנָעַן לְבִנְיֹתָי וְאָמַרְתָּ אֶל הָעָם וְיֹאמְרוּ אֲמֵן	'How long shall I bear with this evil congregation, that keep murmuring against Me? I have heard the murmurings of the children of Israel, which they keep murmuring against Me.	27
26	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְיֵרָא אֶל מֹשֶׁה וְיֹאמַר אֵלָיו הִנֵּנִי מֵתָהּ וְנָתַתִּי אֶת אֶרֶץ כְּנָעַן לְבִנְיֹתָי וְאָמַרְתָּ אֶל הָעָם וְיֹאמְרוּ אֲמֵן	And the Lord spoke unto Moses and unto Aaron, saying:	26
25	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְיֵרָא אֶל מֹשֶׁה וְיֹאמַר אֵלָיו הִנֵּנִי מֵתָהּ וְנָתַתִּי אֶת אֶרֶץ כְּנָעַן לְבִנְיֹתָי וְאָמַרְתָּ אֶל הָעָם וְיֹאמְרוּ אֲמֵן	Now the Amalekite and the Canaanite dwell in the Vale; tomorrow turn ye, and get you into the wilderness by the way to the Red Sea.'	25

אלה כלל אל (דבר ו' ג):

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

even those men that did bring up an
evil report of the land, died by the
plague before the Lord.

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

him, by bringing up an evil report
against the land,

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

And the men, whom Moses sent to
spy out the land, and who, when
they returned, made all the
congregation to murmur against

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

and there they shall die.
wilderness they shall be consumed,
together against Me; in this

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

I the Lord have spoken, surely this
will I do unto all this evil
congregation, that are gathered
together against Me; in this

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

displeasure.
years, and ye shall know My
ye bear your iniquities, even forty

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

After the number of the days in
which ye spied out the land, even
forty days, for every day a year, shall
ye bear your iniquities, even forty

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

And your children shall be
wanderers in the wilderness forty
years, and shall bear your strayings,
until your carcases be consumed in

אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):
אלה כלל אל (דבר ו' ג):

the wilderness.

ከዚህ በፊት (ዳ)፡

(፲፭) ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡

(፲፮) ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡

(፲፱) ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡

(፳፱) ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡

ከዚህ በፊት (ዳ)፡

(፲፭) ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡

ከዚህ በፊት (ዳ)፡

(፲፮) ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡

both he that is home-born among the children of Israel, and the stranger that sojourneth among them; ye shall have one law for him that doeth aught in error.

ከዚህ በፊት (ዳ)፡

(፲፮) ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡

ከዚህ በፊት (ዳ)፡

(፲፱) ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡

And the priest shall make atonement for the soul that erreth, when he sinneth through error, before the LORD, to make atonement for him; and he shall be forgiven,

ከዚህ በፊት (ዳ)፡

(፳፱) ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡

ከዚህ በፊት (ዳ)፡

(፳፱) ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡

And if one person sin through error, then he shall offer a she-goat of the first year for a sin-offering.

ከዚህ በፊት (ዳ)፡

(ዳ) ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡

ከዚህ በፊት (ዳ)፡

(ዳ) ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡

And all the congregation of the children of Israel shall be forgiven, and the stranger that sojourneth among them; for in respect of all the people it was done in error.

ከዚህ በፊት (ዳ)፡

(ዳ) ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡

ከዚህ በፊት (ዳ)፡

(ዳ) ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡

And the priest shall make atonement for all the congregation of the children of Israel, and they shall be forgiven; for it was an error, and they have brought their offering, and an offering made by fire unto the LORD, and their sin-offering before the LORD, for their error.

ከዚህ በፊት (ዳ)፡

(ዳ) ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡

ከዚህ በፊት (ዳ)፡

(ዳ) ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡ (ዳ)፡ ህዝቡ ለእርሱ ይገባሉ፡፡

then it shall be, if it be done in error by the congregation, it being hid from their eyes, that all the congregation shall offer one young bullock for a burnt-offering, for a sweet savour unto the LORD—with the meal-offering thereof, and the drink-offering thereof, according to the ordinance—and one he-goat for a sin-offering.

(א) (ס) :וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה

(8) וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה
(א) (ס) :וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה
(ז) (א) :וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה
(ז) (א) :וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה

(9) וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה
(9) וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה
(9) וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה

(9) וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה
(9) וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה
(9) וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה

<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה</p>	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה</p>	<p>And Moses said unto Korah: 'Hear now, ye sons of Levi:</p>	<p>8</p>
<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה</p>	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה</p>	<p>upon you, ye sons of Levi? he shall be holy; ye take too much man whom the Lord doth choose, to-morrow; and it shall be that the Lord upon them before the Lord and put fire therein, and put incense</p>	<p>7</p>
<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה</p>	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה</p>	<p>This do: take you censers, Korah, and all his company;</p>	<p>6</p>
<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה</p>	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה וְיִשְׁמָעֵל מִלִּפְנֵי יְהוָה</p>	<p>He cause to come near unto Him, even him whom He may choose will cause him to come near unto Him; are His, and who is holy, and will morning the Lord will show who all his company, saying: 'In the And he spoke unto Korah and unto</p>	<p>5</p>

עליון (ממנו ז' ו) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):

והענין (ממנו ז' ו) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):
 ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):
 (ג) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):
 (ד) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):

ועליון (ממנו ז' ו) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):

ועליון (ממנו ז' ו) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):
 (ג) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):

ועליון (ממנו ז' ו) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):

(ז) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):

6	<p>והענין (ממנו ז' ו) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ג) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ד) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):</p>	<p>והענין (ממנו ז' ו) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ג) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ד) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):</p>	<p>But on the morrow all the congregation of the children of Israel murmured against Moses and Aaron, saying: 'Ye have killed the people of the LORD.'</p>
5	<p>והענין (ממנו ז' ו) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ג) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ד) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):</p>	<p>והענין (ממנו ז' ו) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ג) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ד) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):</p>	<p>to be a memorial unto the children of Israel, to the end that no common man, that is not of the seed of Aaron, draw near to burn incense before the LORD; that he fare not as Korah, and as his company; as the LORD spoke unto him by the hand of Moses.</p>
4	<p>והענין (ממנו ז' ו) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ג) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ד) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):</p>	<p>והענין (ממנו ז' ו) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ג) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ד) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):</p>	<p>And Eleazar the priest took the brazen fire-pans, which they that were burnt had offered; and they bear them out for a covering of the altar;</p>
3	<p>והענין (ממנו ז' ו) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ג) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ד) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):</p>	<p>והענין (ממנו ז' ו) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ג) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ד) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):</p>	<p>even the fire-pans of these men who have sinned at the cost of their lives, and let them be made beaten plates for a covering of the altar—for they are become holy, because they were offered before the LORD—that they may be a sign unto the children of Israel;</p>
2	<p>והענין (ממנו ז' ו) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ג) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ד) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):</p>	<p>והענין (ממנו ז' ו) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ג) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז): (ד) ואלוהים יתברך יתן לנו חסד ורחמים (לע"ז ע"ז):</p>	<p>'Speak unto Eleazar the son of Aaron the priest, that he take up the fire-pans out of the burning, and scatter thou the fire yonder; for they are become holy;</p>

(24) אֲנִי אֶמְצָא אֶתְכֶם וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (24):

(23) וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (23):

(22) וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (22):

וְאֶתְכֶם:

וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (20): וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (20):

(21) וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (21):

25	And the LORD spoke unto Moses, saying:	וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (21):	(21) וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (21):
24	For the tithe of the children of Israel, which they set apart as a gift unto the LORD, I have given to the Levites for an inheritance; therefore I have said unto them: Among the children of Israel they shall have no inheritance.	וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (20):	(20) וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (20):
23	But the Levites alone shall do the service of the tent of meeting, and they shall bear their iniquity; it shall be a statute for ever throughout your generations, and among the children of Israel they shall have no inheritance.	וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (20):	(20) וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (20):
22	And henceforth the children of Israel shall not come nigh the tent of meeting, lest they bear sin, and die.	וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (20):	(20) וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (20):
21	And unto the children of Levi, behold, I have given all the tithe in Israel for an inheritance, in return for their service which they serve, even the service of the tent of meeting.	וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (20):	(20) וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (20):
20	And the LORD said unto Aaron: 'Thou shalt have no inheritance in their land, neither shalt thou have any portion among them; I am thy portion and thine inheritance among the children of Israel.	וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (20):	(20) וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (20):
19	All the heave-offerings of the holy things, which the children of Israel offer unto the LORD, have I given thee, and thy sons and thy daughters with thee, as a due for ever; it is an everlasting covenant of salt before the LORD unto thee and to thy seed with thee:	וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (20):	(20) וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא וְאֶתְכֶם אֶמְצָא (20):

הָיָה אֵלֶיךָ אֱלֹהִים אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (שׁו"א א' ט'): אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:

וְהָיָה אֵלֶיךָ אֱלֹהִים אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (שׁו"א א' ט'): אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:

וְהָיָה אֵלֶיךָ אֱלֹהִים אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (שׁו"א א' ט'): אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:

6	וְהָיָה אֵלֶיךָ אֱלֹהִים אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (שׁו"א א' ט'): אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:	וְהָיָה אֵלֶיךָ אֱלֹהִים אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (שׁו"א א' ט'): אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:	And the LORD sent fiery serpents among the people, and they bit the people; and many people of Israel died.
5	וְהָיָה אֵלֶיךָ אֱלֹהִים אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (שׁו"א א' ט'): אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:	וְהָיָה אֵלֶיךָ אֱלֹהִים אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (שׁו"א א' ט'): אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:	And the people spoke against God, and against Moses: 'Wherefore have ye brought us up out of Egypt to die in the wilderness? for there is no bread, and there is no water; and our soul loatheth this light bread.'
4	וְהָיָה אֵלֶיךָ אֱלֹהִים אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (שׁו"א א' ט'): אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:	וְהָיָה אֵלֶיךָ אֱלֹהִים אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (שׁו"א א' ט'): אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:	And they journeyed from mount Hor by the way to the Red Sea, to compass the land of Edom; and the soul of the people became impatient because of the way.
3	וְהָיָה אֵלֶיךָ אֱלֹהִים אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (שׁו"א א' ט'): אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:	וְהָיָה אֵלֶיךָ אֱלֹהִים אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (שׁו"א א' ט'): אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:	And the LORD vowed a vow unto the LORD, and said: 'If Thou wilt indeed deliver this people into my hand, then I will utterly destroy their cities.'
2	וְהָיָה אֵלֶיךָ אֱלֹהִים אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (שׁו"א א' ט'): אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:	וְהָיָה אֵלֶיךָ אֱלֹהִים אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ (שׁו"א א' ט'): אֱלֹהֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:	And the LORD vowed a vow unto the LORD, and said: 'If Thou wilt indeed deliver this people into my hand, then I will utterly destroy their cities.'

(22) אַמֶּלֶךְ עַל־הַיָּם: הָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם:

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

(17) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (17) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (17)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (17) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (17)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (17) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (17)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (17) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (17)

(20) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (20) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (20)

(61) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (61) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (61)

(81) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (81) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (81)

(21) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (21) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (21)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם:

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22) וְהָיָה אֵלָיו מִן־הַיָּם: (22)

thy border.

king's highway, until we have passed

water of the wells; we will go by the

vineyard; we will not drink of the

will not turn aside into field, or into

Let me pass through thy land; we

Sihon king of the Amorites, saying:

And Israel sent messengers unto

the desert.

Pisgah, which looketh down upon

is in the field of Moab, by the top of

and from Bamoth to the valley that

and from Nahaliel to Bamoth;

and from Martanah to Nahaliel;

wilderness to Martanah;

their slaves. And from the

delved, With the sceptre, and with

Which the nobles of the people

The well, which the princes digged,

[illegible]

for I will promote thee unto very
 great honour, and whatsoever thou
 sayest unto me I will do; come
 therefore, I pray thee, curse me this
 people?
 And Balaam answered and said
 unto the servants of Balak: 'If Balak
 would give me his house full of
 silver and gold, I cannot go beyond
 the word of the LORD my God, to
 do any thing, small or great.
 Now therefore, I pray you, tarry ye
 also here this night, that I may know
 what the LORD will speak unto me
 more;
 And God came unto Balaam at
 night, and said unto him: 'If the
 men are come to call thee, rise up,
 go with them; but only the word
 which I speak unto thee, that shalt
 thou do.
 And Balaam rose up in the morning,
 and saddled his ass, and went with
 the princes of Moab.
 And God's anger was kindled
 because he went; and the angel of
 the LORD placed himself in the way
 for an adversary against him.—Now
 he was riding upon his ass, and his
 two servants were with him.—

for I will promote thee unto very
 great honour, and whatsoever thou
 sayest unto me I will do; come
 therefore, I pray thee, curse me this
 people?
 And Balaam answered and said
 unto the servants of Balak: 'If Balak
 would give me his house full of
 silver and gold, I cannot go beyond
 the word of the LORD my God, to
 do any thing, small or great.
 Now therefore, I pray you, tarry ye
 also here this night, that I may know
 what the LORD will speak unto me
 more;
 And God came unto Balaam at
 night, and said unto him: 'If the
 men are come to call thee, rise up,
 go with them; but only the word
 which I speak unto thee, that shalt
 thou do.
 And Balaam rose up in the morning,
 and saddled his ass, and went with
 the princes of Moab.
 And God's anger was kindled
 because he went; and the angel of
 the LORD placed himself in the way
 for an adversary against him.—Now
 he was riding upon his ass, and his
 two servants were with him.—

הַיְהוָה יִשְׁמַר אֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ (36)

(37) (מס): הַיְהוָה יִשְׁמַר אֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ (37)

וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ (מס):

(38) (מס): הַיְהוָה יִשְׁמַר אֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ (38)

(39) (מס): הַיְהוָה יִשְׁמַר אֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ (39)

(40) (מס): הַיְהוָה יִשְׁמַר אֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ (40)

(41) (מס): הַיְהוָה יִשְׁמַר אֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ (41)

(42) (מס): הַיְהוָה יִשְׁמַר אֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ (42)

(43) (מס): הַיְהוָה יִשְׁמַר אֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ (43)

(44) (מס): הַיְהוָה יִשְׁמַר אֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ (44)

(מס): וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ	וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ	וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ	And Balaam went with Balak, and they came unto Kiriath-huzoth.	39
38	וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ	וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ	And Balaam said unto Balak: 'Lo, I am come unto thee; have I now any power at all to speak any thing? the word that God putteth in my mouth, that shall I speak.'	38
37	וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ	וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ	And Balak said unto Balaam: 'Did I not earnestly send unto thee to call thee? wherefore camest thou not unto me? am I not able indeed to promote thee to honour?'	37
36	וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ	וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ	And when Balak heard that Balaam was come, he went out to meet him unto Ir-moab, which is on the border of Arnon, which is in the utmost part of the border.	36
35	וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ	וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ	And the angel of the LORD said unto Balaam: 'Go with the men; but only the word that I shall speak unto thee, that thou shalt speak.' So Balaam went with the princes of Balak.	35
34	וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ	וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ וְאֶת־בְּרִיתוֹ אִתְּךָ	And Balaam said unto the angel of the LORD: 'I have sinned; for I knew not that thou stoodest in the way against me; now therefore, if it displease thee, I will get me back.'	34

፪ ለጸሐፊው ማድረግ የሚገባው ምርመራ ምን ዓይነት ነው፡

41) **הַיְּהוּדִים הָיוּ עַל־כֵּן מְשֻׁמְּמִים בְּעֵינֵי הַכּוֹתָנִים** .

...speak.

And the LORD put a word in Balaam's mouth, and said: 'Return unto Balak, and thus thou shalt

سَلَامٌ

۷۷۲: ۷۷۲

§

And God met Balaam; and he said
unto Him: 'I have prepared the
seven altars, and I have offered up a
bullock and a ram on every altar.'

ስርዓተ ስጦታ ማረጋገጥ ለገደብ ማረጋገጥ ማረጋገጥ
 ማረጋገጥ ማረጋገጥ ማረጋገጥ ማረጋገጥ ማረጋገጥ
 ማረጋገጥ ማረጋገጥ ማረጋገጥ ማረጋገጥ ማረጋገጥ
 ማረጋገጥ ማረጋገጥ ማረጋገጥ ማረጋገጥ ማረጋገጥ

And Balaam said unto Balak: 'Stand
by thy burnt-offering, and I will go;
peradventure the LORD will come
to meet me; and whatsoever He
sheweth me I will tell thee.' And he
went to a bare height.

And Balak did as Balaam had spoken; and Balak and Balaam offered on every altar a bullock and a ram.

<p> ፎክሎር: ፍጥና ርዕሳዊ ጥራት ስራ ፍጥና ርዕሳዊ ጥራት ስራ ፍጥና ርዕሳዊ ጥራት ስራ </p>	<p> ፍጥና ስራ ርዕሳዊ ጥራት: ስራ ስራ ስራ ስራ ስራ ስራ ስራ ስራ ስራ ስራ ስራ ስራ ስራ ስራ ስራ </p>
--	--

And Balaam said unto Balak: 'Build me here seven altars, and prepare me here seven bullocks and seven rams;

ጸሐፊው፡	፲፭፡
ኢ. ፎካል ስርዓት ፎካል ስርዓት	ኢ. ፎካል ስርዓት ሆኖ ስርዓት
ኢ. ፎካል ስርዓት ሆኖ ፎካል	ፎካል ስርዓት ሆኖ ፎካል
ፎካል ስርዓት ሆኖ ፎካል	ፎካል ስርዓት ሆኖ ፎካል

And it came to pass in the morning that Balak took Balaam, and brought him up into Bamoth-baal, and he saw from thence the utmost part of the people.

And Balak sacrificed oxen and sheep,
and sent to Balaam, and to the
princes that were with him.

ረድረድና ሲታገዝበት ጊዜ ስለ፡ ረድረድ ሲታገዝበት ጊዜ ስለ፡
 ሲታገዝበት ጊዜ ስለ፡ ሲታገዝበት ጊዜ ስለ፡ ሲታገዝበት ጊዜ ስለ፡

(ס) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל בָּלָק וְיִשְׁלַח אֶת הַיָּד הַזֹּאת וְיִקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ
(ז) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל בָּלָק וְיִשְׁלַח אֶת הַיָּד הַזֹּאת וְיִקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ
(ח) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל בָּלָק וְיִשְׁלַח אֶת הַיָּד הַזֹּאת וְיִקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ
(ט) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל בָּלָק וְיִשְׁלַח אֶת הַיָּד הַזֹּאת וְיִקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ
(י) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל בָּלָק וְיִשְׁלַח אֶת הַיָּד הַזֹּאת וְיִקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ
(יא) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל בָּלָק וְיִשְׁלַח אֶת הַיָּד הַזֹּאת וְיִקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ
(יב) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל בָּלָק וְיִשְׁלַח אֶת הַיָּד הַזֹּאת וְיִקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ
(יג) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל בָּלָק וְיִשְׁלַח אֶת הַיָּד הַזֹּאת וְיִקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ
(יד) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל בָּלָק וְיִשְׁלַח אֶת הַיָּד הַזֹּאת וְיִקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ
(טו) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל בָּלָק וְיִשְׁלַח אֶת הַיָּד הַזֹּאת וְיִקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ
(טז) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל בָּלָק וְיִשְׁלַח אֶת הַיָּד הַזֹּאת וְיִקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ
(יז) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל בָּלָק וְיִשְׁלַח אֶת הַיָּד הַזֹּאת וְיִקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ
(יח) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל בָּלָק וְיִשְׁלַח אֶת הַיָּד הַזֹּאת וְיִקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ
(יט) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל בָּלָק וְיִשְׁלַח אֶת הַיָּד הַזֹּאת וְיִקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ
(כ) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל בָּלָק וְיִשְׁלַח אֶת הַיָּד הַזֹּאת וְיִקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ

18	וַיִּקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ וַיִּקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ	And he took up his parable, and said: Arise, Balak, and hear; Give ear unto me, thou son of Zippor:
17	וַיִּקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ וַיִּקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ	And he came to him, and, lo, he stood by his burnt-offering, and the princes of Moab with him. And Balak said unto him: 'What hath the Lord spoken?'
16	וַיִּקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ וַיִּקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ	And the Lord met Balaam, and put a word in his mouth, and said: 'Return unto Balak, and thus shalt thou speak.'
15	וַיִּקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ וַיִּקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ	And he said unto Balak: 'Stand here by thy burnt-offering, while I go toward a meeting yonder.'
14	וַיִּקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ וַיִּקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ	And he took him into the field of Zophim, to the top of Pisgah, and built seven altars, and offered up a bullock and a ram on every altar.
13	וַיִּקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ וַיִּקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ	And Balaak said unto him: 'Come, I pray thee, with me unto another place, from whence thou mayest see them; thou shalt see but the utmost part of them, and shalt not see them all; and curse me them from thence.'
12	וַיִּקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ וַיִּקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ	And he answered and said: 'Must I not take heed to speak that which the Lord putteeth in my mouth?'
11	וַיִּקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ וַיִּקְרָא אֶת בָּלָק וְיֹאמַר אֵלָיו הֲלוֹא אָמַרְתִּי לְךָ כֹּה אָמַרְתִּי לְךָ	And Balaak said unto Balaam: 'What hast thou done unto me? I took thee to curse mine enemies, and, behold, thou hast blessed them altogether.'

(፲) ለዚህ ሰነድ ርዕስ ሲሆን፡ ማህዳላ፣ ክፍለ ክፍሪና የሰነድ ርዕስ፡ ለፍጥነት ምርምር ምርምር ምርምር

5

4

3

2

LIXX

30

(OT) LAELER VERBODEN:

(6) **CLAS DE CANTO:** CANTORAS: ADELA ESPINOSA DE LA ROSA.

ՔԱՇԵՆԱ ԷԼՁ ԸԼԳՆ ԸԳՆԱ ԱՄԼ ԼԵՆԱ:

(8) ከፍተኛ ጥራት ያላቸው ሕግ አድርጎ ለሕዝብ ጥቅም ሲያውጥ ለሕግ አድርጎ ለሕዝብ ጥቅም ሲያውጥ

(2) **საპროცესო წესები:** საპროცესო წესები, რომელიც განსაზღვრავს საპროცესო წესების დარღვევების შესახებ, დასაბუთებულია საპროცესო წესების დარღვევების შესახებ.

Ամսաւ՛ւն եղծք յայցաւ (ճորձ ա) և արասո՛ւք եղծք (և թաւ յոյճաւ ԼԳՈՒ Եւ իւր ի բժիշկ եղծաբօս Եղ. Բալճ.՝)։ Ըտե՛ր ժե՛հ)։ ԵՄԱԼԼԻ՛ժ։ ԵՄԱՐԱՒ ԹԱՒ (Եղծաբօս Եղ.՝) Եւ Եղծաբօս։ Ըտե՛ր ԼԻ՛ ԲԵՒՆԻ՛ժ ԹԱՒ Եղծաբօս Ըտե՛ր Եւ ԵՄԱՐԱՒ։

۱۰. غرض از این است که

And Balak's anger was kindled
against Balaam, and he smote his
hands together; and Balak said unto
Balaam: 'I called thee to curse mine
enemies; and, behold, thou hast
blessed them these three
times.

 $\dot{S} \dot{L} L L :$

ປະຊາທິປະໄຕ ສັງຄົມນິຍົມ
 ສັງຄົມນິຍົມ ສັງຄົມນິຍົມ

புள்ளி எண்கள்:

And as a lioness, who shall rouse
him up? Blessed be every one that
blesseth thee, And cursed be every
one that curseth thee.

Egypt Is for him like the lofty horns
of the wild-ox; He shall eat up the
nations that are his adversaries; And
shall break their bones in pieces,
And pierce them through with his
arrows.

پیشکش:

၂၆၆။ ငါ့အား ချမ်းသာစေရန် ချမ်းသာစေရန်
 ချမ်းသာစေရန် ချမ်းသာစေရန် ချမ်းသာစေရန်

ਉਦੇਸ਼:

1. ပြည်သူ့ တံဆိပ် တင် ပြန်
 2. ပြည်သူ့ တံဆိပ် တင် ပြန်
 3. ပြည်သူ့ တံဆိပ် တင် ပြန်

And his seed shall be in many
waters; And his king shall be higher
than Agag, And his kingdom shall
be exalted.

٢٤٠

နေပြီဟု ခံစား ပြုလုပ် နေကြလေ။
 နေပြီဟု ခံစား နေကြပေ နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန်

مَشَقَّةٌ | مَشَقَّةٌ | مَشَقَّةٌ

As valleys stretched out, as gardens
by the river-side; As aloes planted of
the LORD, As cedars beside the
waters;

(91) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶׁה וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל לְפָנֵי-כָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶ�ה וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל לְפָנֵי-כָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל:

(92) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶ�ה וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל לְפָנֵי-כָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל:

(93) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶ�ה וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל לְפָנֵי-כָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל:

(94) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶ�ה וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל לְפָנֵי-כָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל:

(95) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶ�ה וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל לְפָנֵי-כָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶ�ה וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל לְפָנֵי-כָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל:

17

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶ�ה וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל לְפָנֵי-כָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל:

16

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶ�ה וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל לְפָנֵי-כָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל:

15

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶ�ה וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל לְפָנֵי-כָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל:

14

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶ�ה וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל לְפָנֵי-כָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל:

13

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶ�ה וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל לְפָנֵי-כָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל:

12

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע מֹשֶ�ה וְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל לְפָנֵי-כָל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל:

11

I see him, but not now; I behold him, but not nigh; There shall step forth a star out of Jacob, And a scepter shall rise out of Israel, And shall smite through the corners of Moab, And break down all the sons of Seth.

17

The saying of him who heareth the words of God, And knoweth the knowledge of the Most High, Who seeth the vision of the Almighty, Fallen down, yet with opened eyes:

16

And he took up his parable, and said: The saying of Balam the son of Beor, And the saying of the man whose eye is opened;

15

And now, behold, I go unto my people; come, and I will announce to thee what this people shall do to thy people in the end of days.

14

If Balak would give me his house full of silver and gold, I cannot go beyond the word of the Lord, to do either good or bad of mine own mind; what the Lord speaketh, that will I speak?

13

And Balaam said unto Balak: 'Spoke I not also to thy messengers that thou didst send unto me, saying:

12

Therefore now flee thou to thy place; I thought to promote thee unto great honour; but lo, the Lord hath kept thee back from honour.'

11

$(\mathcal{A}', \mathcal{A}):$

Բաժնիքի և/կամ Բաժնիքի խմբի (ձեռնարկի առ՝ ց)։ ԵՂԼ ԼՈՐԵՄԻ՝ ՀԻՂԻ ԵՔ ԱՆԼԵԹ ԳՐԷԼ (ԳՐԱԿԱԳ, Ո) ԵԹԱԹ ԱՆԼԵԹ ԳՐ
 ԵՔ ԳՐԱԿԱԳ (ԺՈ ՀԷ՝ Ե) ԵԱՍ ԺԱԿԱՆ ԲԵԷԼ ԺԱԿԱՆ (ԺԱԿԱՆ Ե ԵՔ՝ Լ) ԵԱՍԼՈՐԵՍ ՀԵ, ԺՈ ԳՐԱԿԱԳ ԱԳՈՐԺԱՄ՝ ՄԵԼԼԼԼԼ ԴԵԼԼԼԼԼ ԳՐԱԿԱԳ

And Moses said unto the judges of
Israel: 'Slay ye every one his men
that have joined themselves unto
the Baal of Peor.'

And the LORD said unto Moses:
‘Take all the chiefs of the people,
and hang them up unto the LORD
in face of the sun, that the fierce
anger of the LORD may turn away
from Israel.’

And Israel joined himself unto the
Baal of Peor; and the anger of the
LORD was kindled against Israel.

And they called the people unto the sacrifices of their gods; and the people did ear, and bowed down to their gods.

And Israel abode in Shittim, and the people began to commit harlotry with the daughters of Moab.

And Balaam rose up, and went and returned to his place; and Balak also went his way.

But ships shall come from the coast
of Kittim, And they shall afflict
Asshur, and shall afflict Eber, And
he also shall come to destruction.

And the LORD spoke unto Moses,
saying:

[illegible]

12	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא	Therefore say: Behold, I give unto him My covenant of peace;	12
13	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא	and it shall be unto him, and to his seed after him, the covenant of an everlasting priesthood; because he was jealous for his God, and made atonement for the children of Israel;	13
14	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא	Now the name of the man of Israel that was slain, who was slain with the Midianitish woman, was Zimri, the son of Salu, a prince of a fathers' house among the Simeonites.	14
15	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא	And the name of the Midianitish woman that was slain was Cozbi, the daughter of Zur; he was head of the people of a fathers' house in Midian.	15
16	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא	And the Lord spoke unto Moses, saying:	16
17	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא	'Harass the Midianites, and smite them;	17

(ג) **המחיר** – מחיר המכירה הנמוך ביותר של המוצר, כפי שמופיע בפרסום, כולל המס, המע"מ והמס על המכירה.

(7) **ረጅም ስራ**፡ ለገንዘብ ልማት፣ ለጥራት ማረጋገጫና ለጥራት ማረጋገጫ (ድንገተኛ)፡

ԿԱԼ ՀԻՏԿԱՆ ԱՄՏԸ,ՈՒ ԱՄՈՒԼ ՀԱՐՁ ԱՄՈՒԼ ՀԱՄԱՆ ԵՎ ԵՄԵԼ ՈՐԺԱՆ ԲԵԼԸՆ ՀԱՄԱՆ ԿԵՆՏՐԱԼ ԿԱՆԱԿԱՆ ԵՄԵԼ ԱՄԱՆԸ ԵՄԵԼ (ԱՄԵԼԱԿ Է):

(1) **ሲቪል ማርሻል ሰርቪስ** ለግል ሰራተኛዎች የሚሰጠው የሥራ ስልጠናና የሥራ ልማት ስልጠናዎችን ለማድረግ ይረዳል፡፡

(81) Ը. ԽԱԼԼԸՈՒ ՄՈ ՀԸՈ ՈՒՆ ՔՀ ԼԵԼ ԵՄԸՆ՝ ԺՅԵԴԸՆ ԵՆՈՒԹՈՒ ՏՐՈՒ ԸԼ, ՀՅԵԴՈՒԹՈՒ ԳՐԸ ԵՄԸՆ՝ ԼԳՈ ՈՒԳԵ ՀԳ

Reuben, the first-born of Israel: the sons of Reuben: of Hanoch, the family of the Hanochites; of Pallu, the family of the Palluites;

‘[Take the sum of the people,] from twenty years old and upward, as the LORD commanded Moses and the children of Israel, that came forth out of the land of Egypt.’

And Moses and Eleazar the priest
spoke with them in the plains of
Moab by the Jordan at Jericho,
saying:

'Take the sum of all the congregation of the children of Israel, from twenty years old and upward, by their fathers' houses, all that are able to go forth to war in Israel.'

And it came to pass after the plague,
that the LORD spoke unto Moses
and unto Eleazar the son of Aaron
the priest, saying:

for they harass you, by their wiles
wherewith they have beguiled you
in the matter of Peor, and in the
matter of Cozbi, the daughter of
who was slain on the day of the
plague in the matter of Peor;

Numbers LXXXI - LXXII - LXI - LX

(91) ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳԻՐԱԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆԻ (ԵՐԳՐԱՎԱՆՈՒՄ) ԳԵՂԵՍԻ ԷՆԴՈՒՆ ԸՅ ՎԵՐԳՄԱՆ ԱՐՄԱՆԱՆ ԱՐ ԺԱՆՈՒՄ ԲԵՐԵԼ ԸՆԴՈՒՆ ԳԵՂԵՍԻ ԲԵՐԵԼ ԱՐՄԱՆԱՆ ԱՐ ԺԱՆՈՒՄ:

[illegible]

အဇဝန် ၊ နှစ်ပတ်လည် (၁၆၆၂ ခု) ၊

[illegible]

According to the lot shall their inheritance be divided between the more and the fewer?

<p> ၎င်းတို့သည် အောက်ပါအတိုင်း </p>	<p> အောက်ပါအတိုင်း အောက်ပါအတိုင်း </p>
--	---

Notwithstanding the land shall be divided by lot, according to the names of the tribes of their fathers they shall inherit.

to you more than I give the more inheritance, and to the fewer thou shalt give the less inheritance; to each one according to those that were numbered of it shall its inheritance be given.

[illegible]

Unto these the land shall be divided for an inheritance according to the number of names.

လိင်ဇီဝ လုပ်ငန်း နှိပ်-ပျက်မှု နှစ်ပေါင်း: ၁၉၇၄ မှ ၁၉၈၀ ပြည့်နှစ်

And the LORD spoke unto Moses,
saying:

[illegible]

These are they that were numbered
of the children of Israel, six hundred
thousand and a thousand seven
hundred and thirty.

၂၀၁၆ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁ ရက်နေ့၊ နံနက် ၈ နာရီ ၀၀ မှ ၁၀ နာရီ ၀၀ အထိ
 အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အတည်ပြုနိုင်ပါက အောက်ဖော်ပြပါ
 အချက်အလက်များကို အတည်ပြုနိုင်ပါက အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို
 အတည်ပြုနိုင်ပါက အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အတည်ပြုနိုင်ပါက

These are the families of Naphtali according to their families; and they that were numbered of them were forty and five thousand and four hundred.

(99) **ՈՐ Ե. ԼՐԱԼԸ՝ ՎՐԱՆՏ ԵՎ ԱՆԸ ԸԱՄԱԳԵԼԺՄԱ՝ ԱՐԷ ԺՄԱՍՔԸՆ ԶԵՍ ԵԸԼԸ՝ ՀԸՆԳԱԸ ՈՐ Ե. Վ.:**

numbered of the Levites after their

၎င်းသည် နောက်ဆုံးတွင် အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပေါ်လာသည်။

1019 ԳԵՐԱՆ ՀԱՅՏ 1019 ԳԵՐԱՆ ՀԵՐՈԴԵՆ 1019 ԳԵՐԱՆ ԸՆԴ ՄԱՅ ՀԵՐՈԴ ԸԴՆԱՆ ԳԵՐ ՀԻ ԵՐ, ԱՐԵՂ ԻԳ, ՀԻ ԳԵՐ ԳԵՐԱՆ ՀԵՐՈԴ (ԳԵՐԱՆ, ՀԱՅԱՍ ԵՐ, ԲԼ ԵՐ, ՀԱՅԱՆ ԲԱՍ ԻԳՐԱՆ ԸՆԴԱՆ ԲԱՍԱՆ ՀԻ, ՀԵՐ, ԱՐԴ ՀԱՅԻ ԲԻՐ ՈԴ ԵՐ, ՄԱՅ, ՀԵՐ ՀԱՅԱ ՆԵՐԱՆ ԲԻՐ ՀԵՐ ՀԱՅԱՆ ԸՆԴԱՆ ԸՆԴԱՆ ԻԳՐԱՆ ՀԱՅԻ ԳԵՐ ՀԻ ՈԴՆ՝ ՈՐԱՆ, ԵՐՈԴԱՆ ՈՐԱՆ (ԵՐԱՆ ՀԵՐ՝ ԱՐԱՅԱՅ Ո) ԸՆԴ ԳԵՐ ԸՆԴ ԲԵՐՈԴ ԱՐԱՆ (ԶԻ) ԲԴՆ ԲԴ ԸՆԴ ԸՆԴԱՆՈ՝ ՀԱՆ ԸՆԴԱՆ ՀԱՅԻ ԸՆԴ ՄԱՅ ՈԴՆ՝ ՈՐԱՆ ԸՆԴ ԸՆԴ ՀԱՅ ԳԵՐ ԳԵՐ, ՀԱՆ ԸՆԴԱՆ ՀԱՅԱՆ ԲԱՍ (ԻԻ) ՀԱՆԱՆ ԸՆԴ ՀԱՆ ԸՆԴԱՆԱՆ՝ ԻԳՆ ԱՐԱՅԱՆ ԸՆԴԱՆ ԲԱՍ ԱՐԱՅԱՆ ԸՆԴ (ԳԵՐ, ԲՈ՝ ԵՐ ԸՆԴ՝ Ե):

16 'Let the LORD, the God of the
spirits of all flesh, set a man over the
congregation,

in the wilderness of Zin.—
And Moses spoke unto the LORD,
saying:

because ye rebelled against My
commandment in the wilderness of
Zin, in the strife of the
congregation, to sanctify Me at the
waters before their eyes;—These
are the waters of Meribath-kadesh
in the wilderness of Zin—

13 And when thou hast seen it, thou
also shalt be gathered unto thy
people, as Aaron thy brother was
gathered;

12 And the LORD said unto Moses:
'Get thee up into this mountain of
Abarim, and behold the land which
I have given unto the children of
Israel.

And if his father have no brethren,
then ye shall give his inheritance
unto his kinsman that is next to him
of his family, and he shall possess it.
And it shall be unto the children of
Israel a statute of judgment, as the
Lord commanded Moses.

(5) אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל:

אֲנִי אֶחָד מֵעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל:

(6) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו:

(7) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו:

(8) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו:

(9) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו:

(10) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו:

(11) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו:

and the tenth part of an ephah of fine flour for a meal-offering, mingled with the fourth part of a hin of beaten oil.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו:

The one lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb shalt thou offer at dusk;

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו:

And thou shalt say unto them: This is the offering made by fire which ye shall bring unto the LORD: he-lamb of the first year without blemish, two day by day, for a continual burnt-offering.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו:

Command the children of Israel, and say unto them: My food which is presented unto Me for offerings made by fire, of a sweet savour unto Me, shall ye observe to offer unto Me in its due season.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו:

XXVIII And the LORD spoke unto Moses, saying:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו:

And he laid his hands upon him, and gave him a charge, as the LORD spoke by the hand of Moses.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר אֶתְּחַנֵּן אֵלָיו:

And Moses did as the LORD commanded him; and he took Joshua, and set him before Eleazar the priest, and before all the congregation.

Numbers XXXIII - LXXXIIII - LXXXIIII - LXXXIIII

אֲשֶׁר יִשְׁלַח אֱלֹהֵינוּ בְּיָמֵינוּ אֶת־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ וְלִפְנֵי־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ:

(61) אֲשֶׁר יִשְׁלַח אֱלֹהֵינוּ בְּיָמֵינוּ אֶת־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ וְלִפְנֵי־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ:

(81) אֲשֶׁר יִשְׁלַח אֱלֹהֵינוּ בְּיָמֵינוּ אֶת־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ וְלִפְנֵי־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ:

אֲשֶׁר יִשְׁלַח אֱלֹהֵינוּ בְּיָמֵינוּ אֶת־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ וְלִפְנֵי־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ:

אֲשֶׁר יִשְׁלַח אֱלֹהֵינוּ בְּיָמֵינוּ אֶת־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ וְלִפְנֵי־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ:

אֲשֶׁר יִשְׁלַח אֱלֹהֵינוּ בְּיָמֵינוּ אֶת־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ וְלִפְנֵי־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ:

(91) אֲשֶׁר יִשְׁלַח אֱלֹהֵינוּ בְּיָמֵינוּ אֶת־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ וְלִפְנֵי־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ:

(11) אֲשֶׁר יִשְׁלַח אֱלֹהֵינוּ בְּיָמֵינוּ אֶת־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ וְלִפְנֵי־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ:

19	בַּיּוֹם הַהוּא יִשְׁלַח אֱלֹהֵינוּ בְּיָמֵינוּ אֶת־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ וְלִפְנֵי־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ:	but ye shall present an offering made by fire, a burnt-offering unto the LORD: two young bullocks, and one ram, and seven he-lambs of the first year; they shall be unto you without blemish;
18	וְלִפְנֵי־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ:	In the first day shall be a holy convocation; ye shall do no manner of servile work;
17	וְלִפְנֵי־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ:	And on the fifteenth day of this month shall be a feast; seven days shall unleavened bread be eaten.
16	וְלִפְנֵי־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ:	And in the first month, on the fourteenth day of the month, is the LORD'S passover.
15	וְלִפְנֵי־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ:	And one he-goat for a sin-offering unto the LORD; it shall be offered beside the continual burnt-offering, and the drink-offering thereof.
14	וְלִפְנֵי־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ:	And their drink-offerings shall be half a hin of wine for a bullock, and the third part of a hin for the ram, and the fourth part of a hin for a lamb. This is the burnt-offering of every new moon throughout the months of the year.
13	וְלִפְנֵי־הַיָּדִים הַזֵּאת לְפָנֵינוּ:	and a several tenth part of fine flour mingled with oil for a meal-offering unto every lamb; for a burnt-offering of a sweet savour, an offering made by fire unto the LORD.

27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

27

27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

but ye shall present a burnt-offering
for a sweet savour unto the LORD:
two young bullocks, one ram, seven
he-lambs of the first year;

27

27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

26

27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

Also in the day of the first-fruits,
when ye bring a new meal-offering
unto the LORD in your feast of
weeks, ye shall have a holy
convocation: ye shall do no manner
of servile work;

26

27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

25

27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

And on the seventh day ye shall have
a holy convocation; ye shall do no
manner of servile work.

25

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

24

27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

After this manner ye shall offer daily,
for seven days, the food of the
offering made by fire, of a sweet
savour unto the LORD; it shall be
offered beside the continual
burnt-offering, and the
drink-offering thereof.

24

27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

23

27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

Ye shall offer these beside the
burnt-offering of the morning,
which is for a continual
burnt-offering.

23

27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

22

27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

and one he-goat for a sin-offering, to
make atonement for you.

22

27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

21

27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

a several tenth part shalt thou offer
for every lamb of the seven lambs;

21

27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

20

27722 (27, 27, 27):

27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27): 27722 (27, 27, 27):

and their meal-offering, fine flour
mingled with oil; three tenth parts
shall ye offer for a bullock, and two
tenth parts for the ram;

20

Numbers XXXIX - CL - CLXX - CLXXX - CLXXXI

፲፰፻፱፱ ፲፱፻፲፱ ሠዕስ ጳጳስ ሲ
 ረገፉ ርኅ ስርጌ፡፡ ልዩ፡፡ ረገፉ
 ስርጌ፡፡ ስርጌ ጳጳስ ሲ፡፡
 ር፱፻፲፱ ስርጌ ሲ፡፡

12

ពិធីប្រឡង បោះឆ្នោត ត្រូវបាន បង្កើន
 ឡើង ច្រើន ដោយ ប្រព័ន្ធ បោះឆ្នោត

II

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ

OI

6

၂၆။ ၂၁။ ၂၂။ ၂၃။ ၂၄။ ၂၅။ ၂၆။ ၂၇။ ၂၈။ ၂၉။ ၃၀။
 ၃၁။ ၃၂။ ၃၃။ ၃၄။ ၃၅။ ၃၆။ ၃၇။ ၃၈။ ၃၉။ ၄၀။
 ၄၁။ ၄၂။ ၄၃။ ၄၄။ ၄၅။ ၄၆။ ၄၇။ ၄၈။ ၄၉။ ၅၀။

8

 \angle

ረዳሽ ረዳሽ ረዳሽ ረዳሽ
 ረዳሽ ረዳሽ ረዳሽ ረዳሽ
 ረዳሽ ረዳሽ ረዳሽ ረዳሽ
 ረዳሽ ረዳሽ ረዳሽ ረዳሽ

9

21	and their meal-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance;
22	and one he-goat for a sin-offering; beside the continual burnt-offering, and the meal-offering thereof, and the drink-offering thereof.
23	And on the fourth day ten bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish;
24	their meal-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance;
25	and one he-goat for a sin-offering; beside the continual burnt-offering, and the meal-offering thereof, and the drink-offering thereof.
26	And on the fifth day nine bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish;
27	and their meal-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance;
28	and one he-goat for a sin-offering; beside the continual burnt-offering, and the meal-offering thereof, and the drink-offering thereof.
29	And on the sixth day eight bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish;
30	and their meal-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance;

ՏՈՒՆ ԴԱՍԸ ԱՅՈՒՆ ԸԴՆԵՐ ԴԱՍԸ ԱՅՈՒՆ, ԵՎ ԵՆԱԿ ԼՈՒՆԸ ԵԳԸ, ՎԱՐ:

[illegible]

ժողովի անդամները (ժողովի անդամները) հաշվառված են և անհատական տվյալները պահպանվում են:

[illegible][illegible]

ከፍተኛው	ከፍተኛው	ከፍተኛው	ከፍተኛው
ከፍተኛው	ከፍተኛው	ከፍተኛው	ከፍተኛው
ከፍተኛው	ከፍተኛው	ከፍተኛው	ከፍተኛው
ከፍተኛው	ከፍተኛው	ከፍተኛው	ከፍተኛው

91

51

14

31

12

II

OI

ԺԵԱՆԵ ԺԵ, ԿՏԿ ԱՐԺԼԱ ԺԵ, ԷԳԼՈ ԱՐԺԼԱ ԷՏՈՒՄ:

Ուշագրավ է նաև այն, որ Երևանի քաղաքացիական պաշտպանության ծախսերի փոփոխությունը 2017-2018 թվականներին կազմել է 100% (տե՛ս 1-ին աղյուսակ)։

[illegible][illegible][illegible]

7	<p> And they warred against Midian, as the LORD commanded Moses; and they slew every male. </p>	<p> And they warred against Midian, as the LORD commanded Moses; and they slew every male. </p>
8	<p> And they slew the kings of Midian with the rest of their slain: Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, the five kings of Midian; Balaam also the son of Beor they slew with the sword. </p>	<p> And they slew the kings of Midian with the rest of their slain: Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, the five kings of Midian; Balaam also the son of Beor they slew with the sword. </p>
9	<p> And the children of Israel took captive the women of Midian and their little ones; and all their cattle, and all their flocks, and all their goods, they took for a prey. </p>	<p> And the children of Israel took captive the women of Midian and their little ones; and all their cattle, and all their flocks, and all their goods, they took for a prey. </p>
10	<p> And all their cities in the places wherein they dwelt, and all their encampments, they burnt with fire. </p>	<p> And all their cities in the places wherein they dwelt, and all their encampments, they burnt with fire. </p>
11	<p> And they took all the spoil, and all the prey, both of man and of beast. </p>	<p> And they took all the spoil, and all the prey, both of man and of beast. </p>

[illegible][illegible]

18 But all the women children, that
have not known man by lying with
him, keep alive for yourselves.

17 Now therefore kill every male
among the little ones, and kill every
woman that hath known man by
lying with him.

Behold, these caused the children of
Israel, through the counsel of
Balaam, to revolt so as to break faith
with the LORD in the matter of
Deor, and so the plague was among
the congregation of the LORD.

ye saved all the women alive?

14 And Moses was wroth with the officers of the host, the captains of thousands and the captains of hundreds, who came from the service of the war.

13 And Moses, and Eleazar the priest,
and all the princes of the
congregation, went forth to meet
them without the camp.

And they brought the captives, and the prey, and the spoil, unto Moses, and unto Eleazar the priest, and unto the congregation of the children of Israel, unto the camp, unto the plains of Moab, which are by the Jordan at Jericho.

[illegible]

19	<p>וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח</p>	<p>And encamp ye without the camp seven days; whosoever hath killed any person, and whosoever hath touched any slain, purify yourselves on the third day and on the seventh day, ye and your captives.</p>	2
20	<p>וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח</p>	<p>And as to every garment, and all that is made of skin, and all work of goats' hair, and all things made of wood, ye shall purify.</p>	3
21	<p>וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח</p>	<p>And Eleazar the priest said unto the men of war that went to the battle: 'This is the statute of the law which the LORD hath commanded Moses:</p>	4
22	<p>וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח</p>	<p>Howbeit the gold, and the silver, the brass, the iron, the tin, and the lead,</p>	5
23	<p>וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח וְעָמַקְךָ בְּלִי לֹא יִשְׁכַּח</p>	<p>every thing that may abide the fire, ye shall make to go through the fire, and it shall be clean; nevertheless it shall be purified with the water of sprinkling; and all that abideth not the fire ye shall make to go through the water.</p>	6

			<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (22)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (26)</p> <p>(24) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (25)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (26)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (27)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (28)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (29)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (30)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (31)</p>
24	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (24)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (25)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (26)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (27)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (28)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (29)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (30)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (31)</p>	<p>And ye shall wash your clothes on the seventh day, and ye shall be clean, and afterward ye may come into the camp;</p>	24
25	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (25)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (26)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (27)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (28)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (29)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (30)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (31)</p>	<p>And the LORD spoke unto Moses, saying:</p>	25
26	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (26)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (27)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (28)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (29)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (30)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (31)</p>	<p>'Take the sum of the prey that was taken, both of man and of beast, thou, and Eleazar the priest, and the heads of the fathers' houses of the congregation;</p>	26
27	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (27)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (28)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (29)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (30)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (31)</p>	<p>and divide the prey into two parts: between the men skilled in war, that went out to battle, and all the congregation;</p>	27
28	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (28)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (29)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (30)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (31)</p>	<p>and levy a tribute unto the LORD of the men of war that went out to battle: one soul of five hundred, both of the persons, and of the beves, and of the asses, and of the flocks;</p>	28
29	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (29)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (30)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (31)</p>	<p>Eleazar the priest, as a portion set apart for the LORD,</p>	29
30	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (30)</p> <p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (31)</p>	<p>And of the children of Israel's half, thou shalt take one drawn out of every fifty, of the persons, of the beves, of the asses, and of the flocks, even of all the cattle, and give them unto the Levites, that keep the charge of the tabernacle of the LORD;</p>	30
31	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֶל-הָעָם וְהָיָה לָהֶם לְחֵטֶּא: (31)</p>	<p>And Moses and Eleazar the priest did as the LORD commanded Moses.</p>	31

Numbers - XXXIX - LXXXIX - LXXXIX - XXXIX

And the officers that were over the thousands of the host, the captains of thousands, and the captains of hundreds, came near unto Moses; and they said unto Moses: 'Thy servants have taken the sum of the men of war that are under our charge, and there lacketh not one man of us.'

even of the children of Israel's half,
Moses took one drawn out of every
fifty, both of man and of beast, and
gave them unto the Levites, that
kept the charge of the tabernacle of
the LORD; as the LORD
commanded Moses.

—and sixteen thousand persons—

and thirty thousand and five hundred asses,

and thirty and six thousand beees,

now the congregation's half
three hundred thousand and
thirty thousand and seven
hundred sheep,

And of the children of Israel's half,
Which Moses divided off from the
men that warred—

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: (50)

וְהָיָה:

3

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

Araroth, and Dibon, and Jazer, and Nimrah, and Heshbon, and Elealeh, and Sebam, and Nebo, and Beon,

וְהָיָה:

2

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

the children of Gad and the children of Reuben came and spoke unto Moses, and to Eleazar the priest, and unto the princes of the congregation, saying:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

50

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

Now the children of Reuben and the children of Gad had a very great multitude of cattle; and when they saw the land of Jazer, and the place of Gilead, that, behold, the place was a place for cattle,

וְהָיָה:

54

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

And Moses and Eleazar the priest took the gold of the captains of thousands and of hundreds, and brought it into the tent of meeting, for a memorial for the children of Israel before the LORD.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

53

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

For the men of war had taken booty, every man for himself.—

וְהָיָה:

52

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

And all the gold of the gift that they set apart for the LORD, of the captains of thousands, and of the captains of hundreds, was sixteen thousand seven hundred and fifty shekels.—

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

51

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

And Moses and Eleazar the priest took the gold of them, even all wrought jewels.

וְהָיָה:

50

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

And we have brought the LORD'S offering, what every man hath gotten, of jewels of gold, armlets, and bracelets, signet-rings, ear-rings, and girdles, to make atonement for our souls before the LORD.

- (8) אַבְרָהָם בָּרַךְ אֶת יִצְחָק בְּשֵׁם ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ.
 (7) וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ.
 (9) וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ.
 (8) אַבְרָהָם בָּרַךְ אֶת יִצְחָק בְּשֵׁם ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ.

4	וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ. וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ. וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ.	the land which the Lord smote before the congregation of Israel, is a land for cattle, and thy servants have cattle.
5	וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ. וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ. וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ.	And they said: 'If we have found favour in thy sight, let this land be given unto thy servants for a possession; bring us not over the Jordan.'
6	וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ. וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ. וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ.	And Moses said unto the children of Gad and to the children of Reuben: 'Shall your brethren go to the war, and shall ye sit here?
7	וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ. וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ. וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ.	And wherfore will ye turn away the heart of the children of Israel from going over into the land which the Lord hath given them?
8	וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ. וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ. וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ.	Thus did your fathers, when I sent them from Kadesh-barnea to see the land.
9	וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ. וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ. וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ.	For when they went up unto the valley of Eschol, and saw the land, they turned away the heart of the children of Israel, that they should not go into the land which the Lord had given them.
10	וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ. וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ. וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ.	And the Lord's anger was kindled in that day, and He swore, saying:
11	וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ. וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ. וַיִּשְׁבַּע אֱבְרָהָם אֶת יִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵלָיו ה' אֱלֹהֵי הָאֱרֶץ.	Surely none of the men that came up out of Egypt, from twenty years old and upward, shall see the land which I swore unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob; because they have not wholly followed Me;

(91) የፍርድ ሂደቱ ላይ ለሚገኙ ሰዎች ማሳሰቢያ ማድረግ፡

(92) ለሰዎች ማሳሰቢያ ማድረግ፡

(93) ለሰዎች ማሳሰቢያ ማድረግ፡

(94) ለሰዎች ማሳሰቢያ ማድረግ፡

[illegible]

(25) אֲנִי אֶמְצָא לָהֶם מִדָּבָר אֲנִי אֶמְצָא לָהֶם מִדָּבָר אֲנִי אֶמְצָא לָהֶם מִדָּבָר (26) אֲנִי אֶמְצָא לָהֶם מִדָּבָר (61) אֲנִי אֶמְצָא לָהֶם מִדָּבָר			
26	וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר	וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר	Our little ones, our wives, our flocks, and all our cattle, shall be there in the cities of Gilead;
25	וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר	וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר	And the children of Gad and the children of Reuben spoke unto Moses, saying: 'Thy servants will do as my lord commandedeth.
24	וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר	וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר	Build you cities for your little ones, and folds for your sheep; and do that which hath proceeded out of your mouth.
23	וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר	וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר	But if ye will not do so, behold, ye have sinned against the LORD; and know ye your sin which will find you.
22	וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר	וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר	and the land be subdued before the LORD, and ye return afterward; then ye shall be clear before the LORD, and before Israel, and this land shall be unto you for a possession before the LORD.
21	וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר	וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר	and every armed man of you will pass over the Jordan before the LORD, until He hath driven out His enemies from before Him,
20	וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר	וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר	And Moses said unto them: 'If ye will do this thing: if ye will arm yourselves to go before the LORD to the war,
19	וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר	וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר וְהָיוּ לָהֶם מִדָּבָר	For we will not inherit with them on the other side of the Jordan, and forward, because our inheritance is fallen to us on this side of the Jordan eastward.'

Numbers XXXII - LXXII - LXXII - XXXII

[illegible]

of \mathbb{Z}^n is

The Haftarah is Jeremiah 1:1 – 2:3 on page 218. This Haftara is always read the first Shabbat after the

35	וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַחֹרֶב עַל הָאֲמֹרִית׃	and Atrach-shophan, and Jazer, and Jogbehah;
36	וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַחֹרֶב עַל הָאֲמֹרִית׃	and Beth-nimrah, and Beth-haran;
37	וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַחֹרֶב עַל הָאֲמֹרִית׃	And the children of Reuben built Heshbon, and Elealeh, and Kiriathaim;
38	וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַחֹרֶב עַל הָאֲמֹרִית׃	and Nebo, and Baal-meon—their names being changed—and Sibmah; and gave their names unto the cities which they builded.
39	וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַחֹרֶב עַל הָאֲמֹרִית׃	And the children of Machir the son of Manasseh went to Gilead, and took it, and dispossessed the Amorites that were therein.
40	וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַחֹרֶב עַל הָאֲמֹרִית׃	And Moses gave Gilead unto Machir the son of Manasseh; and he dwelt therein.
41	וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַחֹרֶב עַל הָאֲמֹרִית׃	And Jair the son of Manasseh went and took the villages thereof, and called them Havvoth-jair.
42	וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת הַחֹרֶב עַל הָאֲמֹרִית׃	And Nobah went and took Kenath, and the villages thereof, and called it Nobah, after his own name.

צוֹנֵי חַיִּים: מְרִיבֵי חַיִּים. מְרִיבֵי חַיִּים. (4)

ԱՌՃՈՒՄ ԿԱԼ ԴՆԵՆ, ԴՈՐԱ ԸՆԴ ԱԼԵԼՈՐ ԸՆԴ ՍԴՄՍ ԿՍ ԸԿՐԼ ԵՆ:

፲፭. ምዕራባዊ ስራ፡

ပပ်ပုဒ် နီၤနီၤ နီၤ-ဒီး နီၤနီၤ နီၤနီၤ ပပ်ပုဒ် နီၤနီၤ နီၤနီၤ နီၤနီၤ

ငြိမ်းချမ်း တိုးတက်မှု နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး

ཐུགས་རྒྱུད་ འཕྲོལ་བྱེད་ :

ᐱᐅᐅᐅᐅ ᐅᐱᐅᐅᐅᐅ:

၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့မှ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့

1. $\frac{1}{2}$ 2. $\frac{1}{2}$ 3. $\frac{1}{2}$ 4. $\frac{1}{2}$ 5. $\frac{1}{2}$ 6. $\frac{1}{2}$ 7. $\frac{1}{2}$ 8. $\frac{1}{2}$ 9. $\frac{1}{2}$ 10. $\frac{1}{2}$

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ:

ἸἸΛἸ ΤὸἸἸ:

ᐅᑦᑲᑦ ᐅᑦᑲᑦ ᑕᑯᑦ ᑕᑲ-ᑕᑲᑦ ᑕᑲᑦ ᑕᑲ ᑕᑲᑲᑦ ᑕᑲᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ خَيْرُ الْمَسْجِدِ

אֲנִי מְבַרְכֶּךָ וְעַתָּה יֵשׁוּעָה לְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וְלָאֵלֹהִים אֱלֹהֵינוּ אֲמֵן

١٢٣٤٥٦٧٨٩١٠١١١٢١٣١٤١٥١٦١٧١٨١٩٢٠٢١٢٢٢٣٢٤٢٥٢٦٢٧٢٨٢٩٣٠٣١٣٢٣٣٣٤٣٥٣٦٣٧٣٨٣٩٤٠٤١٤٢٤٣٤٤٤٥٤٦٤٧٤٨٤٩٥٠٥١٥٢٥٣٥٤٥٥٥٦٥٧٥٨٥٩٦٠٦١٦٢٦٣٦٤٦٥٦٦٦٧٦٨٦٩٧٠٧١٧٢٧٣٧٤٧٥٧٦٧٧٧٨٧٩٨٠٨١٨٢٨٣٨٤٨٥٨٦٨٧٨٨٨٩٩٠٩١٩٢٩٣٩٤٩٥٩٦٩٧٩٨٩٩

ငါတို့၏ ဗုဒ္ဓဘာသာကို ချစ်ခင်အားရစွာ ခံယူကြပါ။

இந்த மருந்துகளை எடுத்துக்கொள்ளுங்கள்:

ငါ့အတွက် ဂုဏ်ထူးဆောင်ဘွဲ့ရပါသည်။

နဇု၊ ပရံဇု၊ ငဏ်၊ မဇု

And they journeyed from Eham,
and turned back unto Pihahiroth,
which is before Baal-zephon; and
they pitched before Migdol.

Succoth.
And they journeyed from Succoth,
and pitched in Etham, which is in
the edge of the wilderness.

And the children of Israel journeyed
from Ramesses, and pitched in
Succoth.

while the Egyptians were burying them that the LORD had smitten among them, even all their first-born; upon their gods also the LORD executed judgments.

And they journeyed from Rameses in the first month, on the fifteenth day of the first month; on the morrow after the passover the children of Israel went out with a high hand in the sight of all the Egyptians,

And Moses wrote their goings forth,
stage by stage, by the
commandment of the LORD; and
these are their stages at their goings
forth.

These are the stages of the children of Israel, by which they went forth out of the land of Egypt by their hosts under the hand of Moses and Aaron.

מִן־הַיָּם וְהָיָה שָׁם:

וַיֵּצֵאוּ מִן־הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם (181)

19	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם	And they journeyed from Rithmah, and pitched in Rithmah.	19	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם
18	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם	And they journeyed from Hazeroth, and pitched in Hazeroth.	18	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם
17	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם	And they journeyed from Kibroth-hattaavah, and pitched in Kibroth-hattaavah.	17	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם
16	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם	And they journeyed from the wilderness of Sinai, and pitched in the wilderness of Sinai.	16	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם
15	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם	And they journeyed from Rephidim, and pitched in the wilderness of Sinai.	15	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם
14	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם	And they journeyed from Alush, and pitched in Rephidim, where was no water for the people to drink.	14	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם
13	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם	And they journeyed from Dophkah, and pitched in Alush.	13	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם
12	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם	And they journeyed from the wilderness of Sin, and pitched in Dophkah.	12	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם
11	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם	And they journeyed from the Red Sea, and pitched in the wilderness of Sin.	11	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם
10	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם	And they journeyed from Elim, and pitched by the Red Sea.	10	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם
9	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם	And they journeyed from Marah, and came unto Elim; and in Elim were twelve springs of water, and threescore and ten palm-trees; and they pitched there.	9	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם
8	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם	And they journeyed from Penehathorah, and passed through the midst of the sea into the wilderness; and they went three days' journey in the wilderness of Etham, and pitched in Marah.	8	וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם וַיֵּלְכוּ בְּרֶגֶל הַיָּם

20	וַיֵּלֶךְ רִמּוֹן־פֶּרֶז וַיִּפְּחַּת בְּלִבְנָה׃ וַיֵּלֶךְ רִמּוֹן־פֶּרֶז וַיִּפְּחַת בְּלִבְנָה׃	And they journeyed from Rimon-perez, and pitched in Libnah.	20
21	וַיֵּלֶךְ לִבְנָה וַיִּפְּחַת בְּרִיסָס׃ וַיֵּלֶךְ לִבְנָה וַיִּפְּחַת בְּרִיסָס׃	And they journeyed from Libnah, and pitched in Rissah.	21
22	וַיֵּלֶךְ רִיסָס וַיִּפְּחַת בְּכִלְיָה׃ וַיֵּלֶךְ רִיסָס וַיִּפְּחַת בְּכִלְיָה׃	And they journeyed from Rissah, and pitched in Kehelah.	22
23	וַיֵּלֶךְ כִּלְיָה וַיִּפְּחַת בְּכֶלֶה׃ וַיֵּלֶךְ כִּלְיָה וַיִּפְּחַת בְּכֶלֶה׃	And they journeyed from Kehelah, and pitched in mount Shepher.	23
24	וַיֵּלֶךְ כֶּלֶה וַיִּפְּחַת בְּהָרָדָה׃ וַיֵּלֶךְ כֶּלֶה וַיִּפְּחַת בְּהָרָדָה׃	And they journeyed from mount Shepher, and pitched in Haradah.	24
25	וַיֵּלֶךְ הָרָדָה וַיִּפְּחַת בְּמַכְלֹחַ׃ וַיֵּלֶךְ הָרָדָה וַיִּפְּחַת בְּמַכְלֹחַ׃	And they journeyed from Haradah, and pitched in Makheloh.	25
26	וַיֵּלֶךְ מַכְלֹחַ וַיִּפְּחַת בְּתַחַת׃ וַיֵּלֶךְ מַכְלֹחַ וַיִּפְּחַת בְּתַחַת׃	And they journeyed from Makheloh, and pitched in Tahath.	26
27	וַיֵּלֶךְ תַּחַת וַיִּפְּחַת בְּתֶרַח׃ וַיֵּלֶךְ תַּחַת וַיִּפְּחַת בְּתֶרַח׃	And they journeyed from Tahath, and pitched in Terah.	27
28	וַיֵּלֶךְ תֶּרַח וַיִּפְּחַת בְּמִתְכָּה׃ וַיֵּלֶךְ תֶּרַח וַיִּפְּחַת בְּמִתְכָּה׃	And they journeyed from Terah, and pitched in Mithkah.	28
29	וַיֵּלֶךְ מִתְכָּה וַיִּפְּחַת בְּחַשְׁמוֹנָה׃ וַיֵּלֶךְ מִתְכָּה וַיִּפְּחַת בְּחַשְׁמוֹנָה׃	And they journeyed from Mithkah, and pitched in Hashmonah.	29
30	וַיֵּלֶךְ חַשְׁמוֹנָה וַיִּפְּחַת בְּמוֹסֶרֶת׃ וַיֵּלֶךְ חַשְׁמוֹנָה וַיִּפְּחַת בְּמוֹסֶרֶת׃	And they journeyed from Hashmonah, and pitched in Moseroth.	30
31	וַיֵּלֶךְ מוֹסֶרֶת וַיִּפְּחַת בְּבֶנֶה־יָאָקָן׃ וַיֵּלֶךְ מוֹסֶרֶת וַיִּפְּחַת בְּבֶנֶה־יָאָקָן׃	And they journeyed from Moseroth, and pitched in Bene-jaakan.	31
32	וַיֵּלֶךְ בֶּנֶה־יָאָקָן וַיִּפְּחַת בְּחֹר־חַגִּידָגָד׃ וַיֵּלֶךְ בֶּנֶה־יָאָקָן וַיִּפְּחַת בְּחֹר־חַגִּידָגָד׃	And they journeyed from Bene-jaakan, and pitched in Hor-hagidgad.	32
33	וַיֵּלֶךְ חֹר־חַגִּידָגָד וַיִּפְּחַת בְּיֹזָבָב׃ וַיֵּלֶךְ חֹר־חַגִּידָגָד וַיִּפְּחַת בְּיֹזָבָב׃	And they journeyed from Hor-hagidgad, and pitched in Jotbah.	33
34	וַיֵּלֶךְ יֹזָבָב וַיִּפְּחַת בְּיֹזָבָב׃ וַיֵּלֶךְ יֹזָבָב וַיִּפְּחַת בְּיֹזָבָב׃	And they journeyed from Jotbah, and pitched in Abironah.	34
35	וַיֵּלֶךְ יֹזָבָב וַיִּפְּחַת בְּעִזְיוֹן־גִּבְעֵר׃ וַיֵּלֶךְ יֹזָבָב וַיִּפְּחַת בְּעִזְיוֹן־גִּבְעֵר׃	And they journeyed from Abironah, and pitched in Ezion-geber.	35

Numbers XXXIII - LXXXIV - LXXXV - LXXXVI

Journal of Management Education 36(7) 809–826

And ye shall inherit the land by lot according to your families—to the more ye shall give the more inheritance, and to the fewer thou shalt give the less inheritance; whosoever the lot falleth to any man, that shall be his; according to the tribes of your fathers shall ye inherit.

[illegible]

(ז) רשף נחמן אשר נשאל: האם יש להוסיף על המסמך המצוטט את המידע המצוטט
המפורט להלן (המסמך):

המחיר הממוצע של המכשיר הנ"ל, כפי שמוצג באתר האינטרנט של החברה, הוא כ-1,500 ש"ח. המחיר הממוצע של המכשיר הנ"ל, כפי שמוצג באתר האינטרנט של החברה, הוא כ-1,500 ש"ח.

ԱՄԱՐ ՀԳ, ԺԱՌ ՀԱՐԱՄԱՐ ՀԵՄԱՆ ԵՏԼԻ ԵՎ ՀԳՆ ՀԼԿԱՆ ԱԼ ԸՍՏԵ ՀԳ, ԱՆԸ ՄԱՆ ՀԵՄ ԴԼԿԱՆ ՀԳ ԿԼ ԿԼՈ

၎င်း၊ ငါ့အား ၂၄ နာရီ ချစ်ခင် ချစ်ရသော ငါ့အား ငါ့အား ငါ့အား ငါ့အား ငါ့အား (ငါ့အား ငါ့အား) ချစ်ခင်

የሚከተሉት ምዕራፍ ስምዎች ለጥያቄዎቹ ተገቢ ናቸው፡

$$\begin{array}{c} \text{1} \quad \text{21} \\ \text{11} \text{11} \text{1} : \end{array}$$

ငါတို့အား ချီးမွမ်းသော နာမည်တို့ကို ချီးမွမ်းပါ။

၁၉၄၅-၁၉၄၆ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့၊
 ၁၉၄၅-၁၉၄၆ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့၊

የወር ሂሳብ ልዩነት በሚታየው ሁኔታ

ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԲԱՆԿԱՆ ԴԱՏԱՆԵՐԻ ԿԱՐԳԸ

፪፻፳፻ ረረ፱ ሆኖ ሲገኝ ገደብ ሲገጥም ለገደቡ ሲገጥም ለገደቡ ሲገጥም

And this shall be your north border:
from the Great Sea ye shall mark out
your line unto mount Hor;

And for the western border, ye shall have the Great Sea for a border; this shall be your west border.

and the border shall turn about
from Azmon unto the Brook of
Egypt, and the goings out thereof
shall be at the Sea.

and your border shall turn about
southward of the ascent of
Akrahbim, and pass along to Zin;
and the gings out thereof shall be
southward of Kadesh-barnea; and it
shall go forth to Hazar-addar, and
pass along to Azmon;

ናገሩ ሃና ለኗሪ ህዝባችን፡

ပိန္နဲ ပုစွန်:

<p> පිළිප දිගේ දිගුකම පවතින පරිපදි නිසා පිළිප නිසි දිගට නිසා පිළිප නිසි පිළිප පිළිප නිසා පිළිප </p>	<p> පිළිප කම පිළිප පිළිප පිළිප පිළිප පිළිප පිළිප පිළිප පිළිප පිළිප පිළිප </p>
--	--

And Moses commanded the children of Israel, saying: 'This is the land wherein ye shall receive inheritance by lot, which the LORD hath commanded to give unto the nine tribes, and to the half-tribe;

၎င်းတို့သည် နိုင်ငံတော်၏ အကျိုးအမြတ်ကို ထိခိုက်စေရန်
 နှစ်စဉ် နိုင်ငံတော်၏ အကျိုးအမြတ်ကို ထိခိုက်စေရန်
 နှစ်စဉ် နိုင်ငံတော်၏ အကျိုးအမြတ်ကို ထိခိုက်စေရန်

and the border shall go down to the Jordan, and the goings out thereof shall be at the Salt Sea, this shall be your land according to the borders thereof round about;

نَاثِرٌ زَلَّةً ۖ تَتَجَنَّبُ عَنْهُ الْمَلَائِكَةُ ۖ وَهُوَ جَاهِلٌ بِمَا يُكْرَمُ ۖ

and the border shall go down from Shepham to Riblah, on the east side of Aïn; and the border shall go down, and shall strike upon the slope of the sea of Chinnereth; eastward;

፲፱፻፳፱ ዓ.ም ሲባል ሲሆን ለ፲፱፻፳፱ ዓ.ም ሲባል ሲሆን ለ፲፱፻፳፱ ዓ.ም ሲባል ሲሆን

And ye shall mark out your line for
the east border from Hazar-enan to
Shepham;

ረሾም የኅዳር ስፍራ፡

and the border shall go forth to
Ziphron, and the goings out thereof
shall be at Hazar-enan; this shall be
your north border.

၂၆.၆.၆၆ ဖြစ်နေပါသည်။

from mount Hor ye shall mark out
a line unto the entrance to Hamath;
and the goings out of the border
shall be at Zedad;

[illegible]

24	אֶלֶּם בְּנֵי־לֵוִי אֲשֶׁר־עָמְדוּ לְפָנֵי יְהוָה אֵלֶּם בְּנֵי־לֵוִי אֲשֶׁר־עָמְדוּ לְפָנֵי יְהוָה	and of the tribe of the children of Ephraim a prince, Kemuel the son of Shiphthan.
25	אֶלֶּם בְּנֵי־לֵוִי אֲשֶׁר־עָמְדוּ לְפָנֵי יְהוָה אֵלֶּם בְּנֵי־לֵוִי אֲשֶׁר־עָמְדוּ לְפָנֵי יְהוָה	And of the tribe of the children of Zebulun a prince, Eli-zaphan the son of Parnach.
26	אֶלֶּם בְּנֵי־לֵוִי אֲשֶׁר־עָמְדוּ לְפָנֵי יְהוָה אֵלֶּם בְּנֵי־לֵוִי אֲשֶׁר־עָמְדוּ לְפָנֵי יְהוָה	And of the tribe of the children of Issachar a prince, Paltiel the son of Azzan.
27	אֶלֶּם בְּנֵי־לֵוִי אֲשֶׁר־עָמְדוּ לְפָנֵי יְהוָה אֵלֶּם בְּנֵי־לֵוִי אֲשֶׁר־עָמְדוּ לְפָנֵי יְהוָה	And of the tribe of the children of Asher a prince, Ahihud the son of Shelomi.
28	אֶלֶּם בְּנֵי־לֵוִי אֲשֶׁר־עָמְדוּ לְפָנֵי יְהוָה אֵלֶּם בְּנֵי־לֵוִי אֲשֶׁר־עָמְדוּ לְפָנֵי יְהוָה	And of the tribe of the children of Naphtali a prince, Pedahel the son of Ammihud.
29	אֶלֶּם בְּנֵי־לֵוִי אֲשֶׁר־עָמְדוּ לְפָנֵי יְהוָה אֵלֶּם בְּנֵי־לֵוִי אֲשֶׁר־עָמְדוּ לְפָנֵי יְהוָה	These are they whom the Lord commanded to divide the inheritance unto the children of Israel in the land of Canaan.
XXXV	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּיַד־יְהוָה אֵלֶּם בְּנֵי־לֵוִי אֲשֶׁר־עָמְדוּ לְפָנֵי יְהוָה	And the Lord spoke unto Moses in Jericho, saying: the plains of Moab by the Jordan at Jericho, saying:
2	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּיַד־יְהוָה אֵלֶּם בְּנֵי־לֵוִי אֲשֶׁר־עָמְדוּ לְפָנֵי יְהוָה	'Command the children of Israel, that they give unto the Levites of the inheritance of their possession cities to dwell in; and open land round about the cities shall ye give unto the Levites.
3	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּיַד־יְהוָה אֵלֶּם בְּנֵי־לֵוִי אֲשֶׁר־עָמְדוּ לְפָנֵי יְהוָה	And the cities shall they have to dwell in; and their open land shall be for their cattle; and for their substance; and for all their beasts.
4	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּיַד־יְהוָה אֵלֶּם בְּנֵי־לֵוִי אֲשֶׁר־עָמְדוּ לְפָנֵי יְהוָה	And the open land about the cities, which ye shall give unto the Levites, shall be from the wall of the city and outward a thousand cubits round about.

Numbers XXXV - AA - GLAW HQAL - ERLC LGL

[illegible][illegible]

ՀԵՐՏՆ ԳԵՃ, ԼԻՏԱ, ԼԵԱՆ (ՎԵՍՏՆ՝Ա) ԻՐՆԼ ԺԼԱ ՖԻՆԻ, ԳԼՈՒԼԵՍ ԱԼՈ (ԱԼԵՍ ԺՈ):

(፪) ስለ ስራ ማረጋገጫ ለራሳቸው ስራ ያደረጉትን ስራ ያሳያል፡፡ (፫) ስራ ማረጋገጫ ለራሳቸው ስራ ያደረጉትን ስራ ያሳያል፡፡ (፬) ስራ ማረጋገጫ ለራሳቸው ስራ ያደረጉትን ስራ ያሳያል፡፡

Numbers XXXV - AA - GLAW RQAL - EQL EQLL

[illegible]

But if the manslayer shall at any
time go beyond the border of his
city of refuge, whither he fleeth;
and the avenger of blood find him
without the border of his city of
refuge, and the avenger of blood slay
the manslayer; there shall be no
bloodguiltiness for him;
because he must remain in his city
of refuge until the death of the high
priest; but after the death of the
high priest the manslayer may
return into the land of his
possession.
And these things shall be for a
statute of judgment unto you
throughout your generations in all
your dwellings.
Whoso killeth any person, the
murderer shall be slain at the mouth
of witnesses; but one witness shall
not testify against any person that
he die.
Moreover ye shall take no ransom
for the life of a murderer, that is
guilty of death; but he shall surely
be put to death.
And ye shall take no ransom for him
that is fled to his city of refuge, that
he should come again to dwell in the
land, until the death of the priest.

72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

(3) וְהָיוּ אֵלֶּיךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 (43) וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 (48) וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה

וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה

וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה

וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה

(3) וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה

וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה
 וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה וְהָיוּ לְךָ כְּאֶחָד מִבְּנֵי הָאָדָמָה

And if they be married to any of the
 sons of the other tribes of the
 children of Israel, then will their
 inheritance be taken away from the
 inheritance of our fathers, and will
 be added to the inheritance of the
 tribe wherunto they shall belong:
 so will it be taken away from the lot
 of our inheritance.

and they said: 'The Lord
 commanded my lord to give the
 land for inheritance by lot to the
 children of Israel; and my lord was
 commanded by the Lord to give
 the inheritance of Zelophehad our
 brother unto his daughters.

And the heads of the fathers' houses
 of the family of the children of
 Gilead, the son of Machir, the son
 of Manasseh, of the families of the
 sons of Joseph, came near, and
 spoke before Moses, and before the
 princes, the heads of the fathers'
 houses of the children of Israel;

And thou shalt not defile the land
 which ye inhabit, in the midst of
 which I dwell; for I the Lord dwell
 in the midst of the children of
 Israel.'

So ye shall not pollute the land
 wherein ye are; for blood, it
 polluteeth the land; and no expiation
 can be made for the land for the
 blood that is shed therein, but by
 the blood of him that shed it.

The Haftarah is Jeremiah 2:4 – 2:28 ⁶⁸ 3:4 – 3:4 on page 220. Sephardim read Jeremiah 2:4 – 2:28 ⁶⁹ 4:1 – 4:2. Read this Haftarah even on Rosh Hodesh. The Rosh Hodesh Maftir, Numbers 28:9 – 15 is still read, on page 321.

For Mahlah, Tirzah, and Hoggah,
and Milcah, and Noah, the
daughters of Zelophehad, were
married unto their father's brothers'
sons.

They were married into the families
of the sons of Manasseh the son of
Joseph, and their inheritance
remained in the tribe of the family
of their father.

These are the commandments and
the ordinances, which the LORD
commanded by the hand of Moses
unto the children of Israel in the
plains of Moab by the Jordan at
Jericho.

[illegible]

Yet the number of the children of Israel shall be as the sand of the sea, which cannot be measured nor numbered; and it shall come to pass that, instead of that which was said unto them: 'Ye are not My people', it shall be said unto them: 'Ye are the children of the living God.'

Say ye unto your brethren: 'Ammi; and to your sisters,
'Ruhamah;'

Lest I strip her naked, And set her as in the day that
she was born, And make her as a wilderness, And set
her like a dry land, And slay her with thirst.

For their mother hath played the harlot, She that
conceived them hath done shamefully; For she said: 'I
will go after my lovers, That gave me my bread and my
water, My wool and my flax, mine oil and my drink;

And she shall run after her lovers, but she shall not
overtake them, And she shall seek them, but shall not
find them; Then shall she say: 'I will go and return to
my first husband; For then was it better with me than
now.'

For she did not know that it was I that gave her The
corn, and the wine, and the oil, And multiplied unto
her silver and gold, Which they used for Bael.

Therefore will I take back My corn in the time thereof,
And My wine in the season thereof, And will snatch
away My wool and My flax Given to cover her
nakedness.

And now will I uncover her shame in the sight of her
lovers, And none shall deliver her out of My hand.

I will also cause all her mirth to cease, Her feasts, her
new moons, and her sabbaths, And all her appointed
seasons.

And I will lay waste her vines and her fig-trees,
Whereof she hath said: 'These are my hire That my
lovers have given me'; And I will make them a forest,
And the beasts of the field shall eat them.

And I will visit upon her the days of the Baalim,
Wherein she offered unto them, And decked herself
with her ear-rings and her jewels, And went after her
lovers, And forgot Me, saith the LORD.

Therefore, behold, I will allure her, And bring her into
the wilderness, And speak tenderly unto her.

And I will give her her vineyards from thence, And the
valley of Achor for a door of hope; And she shall
respond there, as in the days of her youth, And as in
the day when she came up out of the land of Egypt.

And it shall be at that day, saith the LORD, That thou
shalt call Me Ishi, And shalt call Me no more Bael.

For I will take away the names of the Baalim out of her
mouth, And they shall no more be mentioned by their
name.

And in that day will I make a covenant for them With
the beasts of the field, and with the fowls of heaven,
And with the creeping things of the ground; And I
will break the bow and the sword and the battle out of
the land, And will make them to lie down safely.

And I will betroth thee unto Me for ever; Yea, I will
betroth thee unto Me in righteousness, and in justice,
And in lovingkindness, and in compassion.

אֶת־הָאֵלֹהִים אֲשֶׁר עָלְמָא בָּרַךְ לְהַלְלָא

לְהַלְלָא בְּשֵׁם אֲבוּיָא:

וְהָאֵלֹהִים אֲשֶׁר עָלְמָא בָּרַךְ לְהַלְלָא
בְּשֵׁם אֲבוּיָא לְהַלְלָא בְּשֵׁם אֲבוּיָא:

וְהָאֵלֹהִים אֲשֶׁר עָלְמָא בָּרַךְ לְהַלְלָא
בְּשֵׁם אֲבוּיָא לְהַלְלָא בְּשֵׁם אֲבוּיָא:

וְהָאֵלֹהִים אֲשֶׁר עָלְמָא בָּרַךְ לְהַלְלָא
בְּשֵׁם אֲבוּיָא לְהַלְלָא בְּשֵׁם אֲבוּיָא:

וְהָאֵלֹהִים אֲשֶׁר עָלְמָא בָּרַךְ לְהַלְלָא
בְּשֵׁם אֲבוּיָא לְהַלְלָא בְּשֵׁם אֲבוּיָא:

וְהָאֵלֹהִים אֲשֶׁר עָלְמָא בָּרַךְ לְהַלְלָא
בְּשֵׁם אֲבוּיָא לְהַלְלָא בְּשֵׁם אֲבוּיָא:

וְהָאֵלֹהִים אֲשֶׁר עָלְמָא בָּרַךְ לְהַלְלָא
בְּשֵׁם אֲבוּיָא לְהַלְלָא בְּשֵׁם אֲבוּיָא:

וְהָאֵלֹהִים אֲשֶׁר עָלְמָא בָּרַךְ לְהַלְלָא
בְּשֵׁם אֲבוּיָא לְהַלְלָא בְּשֵׁם אֲבוּיָא:

וְהָאֵלֹהִים אֲשֶׁר עָלְמָא בָּרַךְ לְהַלְלָא
בְּשֵׁם אֲבוּיָא לְהַלְלָא בְּשֵׁם אֲבוּיָא:

וְהָאֵלֹהִים אֲשֶׁר עָלְמָא בָּרַךְ לְהַלְלָא
בְּשֵׁם אֲבוּיָא לְהַלְלָא בְּשֵׁם אֲבוּיָא:

וְהָאֵלֹהִים אֲשֶׁר עָלְמָא בָּרַךְ לְהַלְלָא
בְּשֵׁם אֲבוּיָא לְהַלְלָא בְּשֵׁם אֲבוּיָא:

וְהָאֵלֹהִים אֲשֶׁר עָלְמָא בָּרַךְ לְהַלְלָא
בְּשֵׁם אֲבוּיָא לְהַלְלָא בְּשֵׁם אֲבוּיָא:

And I will betroth thee unto Me in faithfulness; And thou shalt know the LORD.

וְאִנִּי אֶפְתָּח לְךָ בְּרִית אֱמֻנָה וְיָדָעְתָּ כִּי אֲנִי ה' (ב) וְיָדָעְתָּ

אָפּטאַג

The Haftarah is Judges 13:2 – 13:25.

And there was a certain man of Zorah, of the family of the Danites, whose name was Manoah; and his wife was barren, and bore not.

XIII:2 וְהָיָה שָׁמָּה אִישׁ מִבְּנֵי דָן שֶׁשְׁמוֹ מָנוּחַ וְהָיְתָה אִשְׁתּוֹ בְּרִירָה

And the angel of the LORD appeared unto the woman, and said unto her: 'Behold now, thou art barren, and hast not borne; but thou shalt conceive, and bear a son.

3 וְהָיְתָה לְךָ בָּרָכָה וְהָיְתָה לְךָ בֵּן כִּי אַתְּ בְּרִירָה וְלֹא יָלַדְתְּ וְלֹא יָלַדְתְּ לְךָ בֵּן וְעַתָּה תִּהְיִי בְּרִירָה וְהָיְתָה לְךָ בֵּן

Now therefore beware, I pray thee, and drink no wine nor strong drink, and eat not any unclean thing.

4 וְעַתָּה שָׁמְרִי וְלֹא תִשְׁתִּי וַיִּשְׁתֵּי וְלֹא תֹאכְלִי מִכֹּל אֲשֶׁר בְּרִירָה וְעַתָּה שָׁמְרִי וְלֹא תִשְׁתִּי וַיִּשְׁתֵּי

For, lo, thou shalt conceive, and bear a son; and no razor shall come upon his head; for the child shall be a Nazirite unto God from the womb; and he shall begin to save Israel out of the hand of the Philistines.'

5 וְהָיְתָה לְךָ בָּרָכָה וְהָיְתָה לְךָ בֵּן וְלֹא יָלַדְתְּ וְלֹא יָלַדְתְּ לְךָ בֵּן וְעַתָּה תִּהְיִי בְּרִירָה וְהָיְתָה לְךָ בֵּן וְלֹא יָלַדְתְּ וְלֹא יָלַדְתְּ לְךָ בֵּן וְעַתָּה תִּהְיִי בְּרִירָה

Then the woman came and told her husband, saying: 'A man of God came unto me, and his countenance was like the countenance of the angel of God, very terrible; and I asked him not whence he was, neither told he me his name;

6 וְהָיְתָה אִשְׁתּוֹ לְבָרָכָה וְהָיְתָה לְבָרָכָה וְהָיְתָה לְבָרָכָה וְהָיְתָה לְבָרָכָה וְהָיְתָה לְבָרָכָה וְהָיְתָה לְבָרָכָה וְהָיְתָה לְבָרָכָה וְהָיְתָה לְבָרָכָה

but he said unto me: Behold, thou shalt conceive, and bear a son; and now drink no wine nor strong drink, and eat not any unclean thing; for the child shall be a Nazirite unto God from the womb to the day of his death.'

7 וְהָיְתָה לְךָ בָּרָכָה וְהָיְתָה לְךָ בֵּן וְלֹא יָלַדְתְּ וְלֹא יָלַדְתְּ לְךָ בֵּן וְעַתָּה תִּהְיִי בְּרִירָה וְהָיְתָה לְךָ בֵּן וְלֹא יָלַדְתְּ וְלֹא יָלַדְתְּ לְךָ בֵּן וְעַתָּה תִּהְיִי בְּרִירָה

Then Manoah entreated the LORD, and said: 'Oh, LORD, I pray Thee, let the man of God whom Thou didst send come again unto us, and teach us what we shall do unto the child that shall be born.'

8 וְהָיְתָה לְךָ בָּרָכָה וְהָיְתָה לְךָ בֵּן וְלֹא יָלַדְתְּ וְלֹא יָלַדְתְּ לְךָ בֵּן וְעַתָּה תִּהְיִי בְּרִירָה וְהָיְתָה לְךָ בֵּן וְלֹא יָלַדְתְּ וְלֹא יָלַדְתְּ לְךָ בֵּן וְעַתָּה תִּהְיִי בְּרִירָה

And God hearkened to the voice of Manoah; and the angel of God came again unto the woman as she sat in the field; but Manoah her husband was not with her.

9 וְהָיְתָה לְךָ בָּרָכָה וְהָיְתָה לְךָ בֵּן וְלֹא יָלַדְתְּ וְלֹא יָלַדְתְּ לְךָ בֵּן וְעַתָּה תִּהְיִי בְּרִירָה וְהָיְתָה לְךָ בֵּן וְלֹא יָלַדְתְּ וְלֹא יָלַדְתְּ לְךָ בֵּן וְעַתָּה תִּהְיִי בְּרִירָה

And the woman made haste, and ran, and told her husband, and said unto him: 'Behold, the man hath appeared unto me, that came unto me that day.'

And Manoa^h arose, and went after his wife, and came to the man, and said unto him: 'Art thou the man that spokedst unto the woman?' And he said: 'I am.'

And Manoa^h said: 'Now when thy word cometh to pass, what shall be the rule for the child, and what shall be done with him?'

And the angel of the LORD said unto Manoa^h: 'Of all that I said unto the woman let her beware.

She may not eat of any thing that cometh of the grapevine, neither let her drink wine or strong drink, nor eat any unclean thing; all that I commanded her let her observe.'

And Manoa^h said unto the angel of the LORD: 'I pray thee, let us detain thee, that we may make ready a kid for thee.'

And the angel of the LORD said unto Manoa^h: 'Though thou detain me, I will not eat of thy bread; and if thou wilt make ready a burnt-offering, thou must offer it unto the LORD.' For Manoa^h knew not that he was the angel of the LORD.

And Manoa^h said unto the angel of the LORD: 'What is thy name, that when thy words come to pass we may do thee honour?'

And the angel of the LORD said unto him: 'Wherefore askest thou after my name, seeing it is hidden?'

So Manoa^h took the kid with the meal-offering, and offered it upon the rock unto the LORD; and [the angel] did wondrously, and Manoa^h and his wife looked on.

For it came to pass, when the flame went up toward heaven from off the altar, that the angel of the LORD ascended in the flame of the altar; and Manoa^h and his wife looked on; and they fell on their faces to the ground.

၁၇
 ၁၈
 ၁၉
 ၂၀
 ၂၁
 ၂၂
 ၂၃
 ၂၄
 ၂၅
 ၂၆
 ၂၇
 ၂၈
 ၂၉
 ၃၀
 ၃၁
 ၃၂
 ၃၃
 ၃၄
 ၃၅
 ၃၆
 ၃၇
 ၃၈
 ၃၉
 ၄၀
 ၄၁
 ၄၂
 ၄၃
 ၄၄
 ၄၅
 ၄၆
 ၄၇
 ၄၈
 ၄၉
 ၅၀
 ၅၁
 ၅၂
 ၅၃
 ၅၄
 ၅၅
 ၅၆
 ၅၇
 ၅၈
 ၅၉
 ၆၀
 ၆၁
 ၆၂
 ၆၃
 ၆၄
 ၆၅
 ၆၆
 ၆၇
 ၆၈
 ၆၉
 ၇၀
 ၇၁
 ၇၂
 ၇၃
 ၇၄
 ၇၅
 ၇၆
 ၇၇
 ၇၈
 ၇၉
 ၈၀
 ၈၁
 ၈၂
 ၈၃
 ၈၄
 ၈၅
 ၈၆
 ၈၇
 ၈၈
 ၈၉
 ၉၀
 ၉၁
 ၉၂
 ၉၃
 ၉၄
 ၉၅
 ၉၆
 ၉၇
 ၉၈
 ၉၉
 ၁၀၀

מַסְכַּח בְּרַחֲמֵי

But the angel of the LORD did no more appear to Manoah or to his wife. Then Manoah knew that he was the angel of the LORD.

And Manoah said unto his wife: 'We shall surely die, because we have seen God.'

But his wife said unto him: 'If the LORD were pleased to kill us, He would not have received a burnt-offering and a meal-offering at our hand, neither would He have shown us all these things, nor would at this time have told such things as these.'

And the woman bore a son, and called his name Samson; and the child grew, and the LORD blessed him.

And the spirit of the LORD began to move him in Mahaneh-dan, between Zorah and Eshताल.

וְלֹא-יִסְרָאֵל עוֹד לְהִלָּחֵץ וְיִהְיֶה לְחֵלֶק אֶת-אֵלֹהֵי

הָאֵלֹהִים וְאֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלְחָצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

וְיִלָּחֲצוּ אֵלֹהֵי אֲשֶׁר עָלָם כְּמִנְחָה לַיהוָה וְכִי יִלָּחֲצוּ

And the LORD shall inherit Judah as His portion in the holy land, and shall choose Jerusalem again.

Be silent, all flesh, before the LORD; for He is aroused out of His holy habitation.

And he showed me Joshua the high priest standing before the angel of the LORD, and Satan standing at his right hand to accuse him.

And the LORD said unto Satan: 'The LORD rebuke thee, O Satan, yea, the LORD that hath chosen Jerusalem rebuke thee; is not this man a brand plucked out of the fire?'

And Joshua the son of Nun sent out of Shittim two spies secretly, saying: 'Go view the land, and Jericho.' And they went, and came into the house of a harlot whose name was Rahab, and lay there.

And it was told the king of Jericho, saying: 'Behold, there came men in hither to-night of the children of Israel to search out the land.'

And the king of Jericho sent unto Rahab, saying: 'Bring forth the men that are come to thee, that are entered into thy houses; for they are come to search out all the land.'

And the woman took the two men, and hid them; and she said: 'Yea, the men came unto me, but I knew not whence they were.'

and it came to pass about the time of the shutting of the gate, when it was dark, that the men went out; whither the men went I know not; pursue after them quickly; for ye shall overtake them.'

But she had brought them up to the roof, and hid them with the stalks of flax, which she had spread out upon the roof.

II:1
 1 וַיִּשְׁלַח יְהוֹשֻׁעַ בְּנֵי נֹון שְׁנַיִם חֹשְׁפִים
 2 לְבַחֵן אֶת הָאָרֶץ וַיֵּצֵאוּ מִשִּׁטִּים
 3 שְׁנֵי חֹשְׁפִים וַיֵּצֵאוּ מִן הַבַּיִת
 4 וַיָּבֹאוּ אֶל הַבַּיִת וַיֵּצֵאוּ מִן הַבַּיִת
 5 וַיָּבֹאוּ אֶל הַבַּיִת וַיֵּצֵאוּ מִן הַבַּיִת
 6 וַיָּבֹאוּ אֶל הַבַּיִת וַיֵּצֵאוּ מִן הַבַּיִת
 7 וַיָּבֹאוּ אֶל הַבַּיִת וַיֵּצֵאוּ מִן הַבַּיִת

The Hafjarrab is Joshua 2:1 - 2:24.

תפארת מלך

And I answered and spoke to the angel that spoke with me, saying: 'What are these, my lord?'

Then the angel that spoke with me answered and said unto me: 'Knowest thou not what these are?' And I said: 'No, my lord.'

Then he answered and spoke unto me, saying: 'This is the word of the Lord unto Zerubbabel, saying: Not by might, nor by power, but by My spirit, saith the Lord of hosts.'

Who art thou, O great mountain before Zerubbabel? thou shalt become a plain; and he shall bring forth the top stone with shoutings of Grace, grace, unto it.'

(3) ב
 1 וַיִּשְׁלַח יְהוֹשֻׁעַ בְּנֵי נֹון שְׁנַיִם חֹשְׁפִים
 2 לְבַחֵן אֶת הָאָרֶץ וַיֵּצֵאוּ מִן הַבַּיִת
 3 וַיָּבֹאוּ אֶל הַבַּיִת וַיֵּצֵאוּ מִן הַבַּיִת
 4 וַיָּבֹאוּ אֶל הַבַּיִת וַיֵּצֵאוּ מִן הַבַּיִת
 5 וַיָּבֹאוּ אֶל הַבַּיִת וַיֵּצֵאוּ מִן הַבַּיִת
 6 וַיָּבֹאוּ אֶל הַבַּיִת וַיֵּצֵאוּ מִן הַבַּיִת
 7 וַיָּבֹאוּ אֶל הַבַּיִת וַיֵּצֵאוּ מִן הַבַּיִת

And the men pursued after them the way to the Jordan unto the fords; and as soon as they that pursued after them were gone out, the gate was shut.

And before they were laid down, she came up unto them upon the roof;

and she said unto the men: 'I know that the LORD hath given you the land, and that your terror is fallen upon us, and that all the inhabitants of the land melt away before you.

For we have heard how the LORD dried up the water of the Red Sea before you, when ye came out of Egypt; and what ye did unto the two kings of the Amorites, that were beyond the Jordan, unto Sihon and to Og, whom ye utterly destroyed.

And as soon as we had heard it, our hearts did melt; neither did there remain any more spirit in any man, because of you; for the LORD your God, He is God in heaven above, and on earth beneath.

Now therefore, I pray you, swear unto me by the LORD, since I have dealt kindly with you, that ye also will deal kindly with my father's house—and give me a true token—

and save alive my father, and my mother, and my brethren, and all that they have, and deliver our lives from death.'

And the men said unto her: 'Our life for yours, if ye tell not this our business; and it shall be, when the LORD giveth us the land, that we will deal kindly and truly with thee.'

Then she let them down by a cord thorough the window; for her house was upon the side of the wall, and she dwelt upon the wall.

And she said unto them: 'Get you to the mountain, lest the pursuers light upon you; and hide yourselves there three days, until the pursuers be returned; and afterward may ye go your way.'

וַיִּפְּצוּ אֲחֵרֵי מִצְרָיִם אַחֲרֵיהֶם דְּרֹם הַיַּרְדֵּי
עַד מִצְרֵי יַרְדֵּן וְכַשְׁכַּשׁ אֲחֵרֵיהֶם וְכַשְׁכַּשׁ אֲחֵרֵיהֶם

וְלִפְנֵי מֶלֶךְ מִצְרָיִם וְלִפְנֵי מֶלֶךְ מִצְרָיִם
וְלִפְנֵי מֶלֶךְ מִצְרָיִם וְלִפְנֵי מֶלֶךְ מִצְרָיִם

וַיֹּאמֶר אֶל הָאֲנָשִׁים וְאֶל הָאֲנָשִׁים וְאֶל הָאֲנָשִׁים
וְאֶל הָאֲנָשִׁים וְאֶל הָאֲנָשִׁים וְאֶל הָאֲנָשִׁים

וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה
וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה

וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה
וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה

וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה
וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה

וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה
וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה

וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה
וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה

וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה
וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה

וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה
וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה וְעַתָּה אֲנִי מֵתָה

17	And the men said unto her: 'We will be guiltless of this thine oath which thou hast made us to swear.	וַיֹּאמְרוּ הָאֲנָשִׁים אֶל הַיְּהוֹדֵה: 'נִפְטָרֵנוּ מִשְׁפָּטֶיךָ הַזֶּה:
18	Behold, when we come into the land, thou shalt bind this line of scarlet thread in the window which thou didst let us down by; and thou shalt gather unto thee into the house thy father, and thy mother, and thy brethren, and all thy father's household.	וְהָיָה כִּי נָכְנֵס לָאָרֶץ וְנִשְׁמַרְתָּ בַּחֲלוֹן הַבַּיִת וְהָיָה שָׁמָּה חֵטְאֵנוּ וְהָיָה שָׁמָּה אֲבוֹתֵינוּ וְהָיָה שָׁמָּה אֲמוֹתֵינוּ וְהָיָה שָׁמָּה אֲחֵינוּ וְהָיָה שָׁמָּה כָּל בֵּית אֲבוֹתֵינוּ:
19	And it shall be, that whosoever shall go out of the doors of thy house into the street, his blood shall be upon his head, and we will be guiltless; and whosoever shall be with thee in the house, his blood shall be on our head, if any hand be upon him.	וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִן הַבַּיִת וְהָיָה שָׁמָּה חֵטְאֵנוּ וְהָיָה שָׁמָּה אֲבוֹתֵינוּ וְהָיָה שָׁמָּה אֲמוֹתֵינוּ וְהָיָה שָׁמָּה אֲחֵינוּ וְהָיָה שָׁמָּה כָּל בֵּית אֲבוֹתֵינוּ:
20	But if thou utter this our business, then we will be guiltless of thine oath which thou hast made us to swear.'	וְאִם יִשְׁמַרְתָּ אֶת אֲמָרֵנוּ וְהָיָה שָׁמָּה חֵטְאֵנוּ וְהָיָה שָׁמָּה אֲבוֹתֵינוּ וְהָיָה שָׁמָּה אֲמוֹתֵינוּ וְהָיָה שָׁמָּה אֲחֵינוּ וְהָיָה שָׁמָּה כָּל בֵּית אֲבוֹתֵינוּ:
21	And she said: 'According unto your words, so be it.' And she sent them away, and they departed; and she bound the scarlet line in the window.	וַיֹּאמֶר הַיְּהוֹדֵה: 'כִּי יִשְׁמַרְתָּ אֶת אֲמָרֵנוּ וְהָיָה שָׁמָּה חֵטְאֵנוּ וְהָיָה שָׁמָּה אֲבוֹתֵינוּ וְהָיָה שָׁמָּה אֲמוֹתֵינוּ וְהָיָה שָׁמָּה אֲחֵינוּ וְהָיָה שָׁמָּה כָּל בֵּית אֲבוֹתֵינוּ:
22	And they went, and came unto the mountain, and abode there three days, until the pursuers were returned; and the pursuers sought them throughout all the way, but found them not.	וַיֵּצְאוּ וַיָּבֹאוּ אֶל הַהָר וַיֵּשְׁבוּ שָׁמָּה שְׁלֹשָׁה יָמִים עַד שֶׁיָּשׁוּבוּ הַמֹּצֵדִים וְהַמֹּצֵדִים יִשְׁאָרוּ אֶת כָּל הַדֶּרֶךְ וְלֹא יִמְצְאוּ:
23	Then the two men returned, and descended from the mountain, and came to Joshua and they told him all that had befallen son of Nun; and they told him all that had befallen them.	וַיָּשׁוּבִי שְׁנֵי הָאֲנָשִׁים מִן הָהָר וַיֵּרְדּוּ מִן הָהָר וַיָּבֹאוּ אֶל יְהוֹשֻׁעַ וַיַּגִּידוּ לְהוֹשֵׁעַ כָּל מַעֲשֵׂה הַיְּהוֹדֵה:
24	And they said unto Joshua: 'Truly the LORD hath delivered into our hands all the land; and moreover all the inhabitants of the land do melt away before us.'	וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו יְהוֹשֻׁעַ: 'הָיָה כִּי יָבֹאוּ אֵלָינוּ וְהָיָה שָׁמָּה חֵטְאֵנוּ וְהָיָה שָׁמָּה אֲבוֹתֵנוּ וְהָיָה שָׁמָּה אֲמוֹתֵנוּ וְהָיָה שָׁמָּה אֲחֵנוּ וְהָיָה שָׁמָּה כָּל בֵּית אֲבוֹתֵנוּ:

The Haftarah is I Samuel 11:14 – 12:22. On Rosh Hodesh, Maftir is Numbers 28:9 – 15 on page 321 and Haftarah on page 222.

Then said Samuel to the people: 'Come and let us go to Gilgal, and renew the kingdom there.'

מסכת סנהדרין

And all the people went to Gilgal; and there they made sacrifices before the LORD in Gilgal; and there they sacrificed sacrifices of peace-offerings before the LORD; and there Saul and all the men of Israel rejoiced greatly.

And Samuel said unto all Israel: 'Behold, I have hearkened unto your voice in all that ye said unto me, and have made a king over you.

And now, behold, the king walketh before you; and I am old and grayheaded; and, behold, my sons are with you; and I have walked before you from my youth unto this day.

Here I am; witness against me before the LORD, and before His anointed: whose ox have I taken? or whose ass have I taken? or whom have I defrauded? or whom have I oppressed? or of whose hand have I taken a ransom to blind mine eyes therewith? and I will restore it you.'

And they said: 'Thou hast not defrauded us, nor oppressed us, neither hast thou taken aught of any man's hand.'

And he said unto them: 'The LORD is witness against you, and His anointed is witness this day, that ye have not found aught in my hand.' And they said: 'He is witness.'

And Samuel said unto the people: 'It is the LORD that made Moses and Aaron, and that brought your fathers up out of the land of Egypt.

Now therefore stand still, that I may plead with you before the LORD concerning all the righteous acts of the LORD, which He did to you and to your fathers.

When Jacob was come into Egypt, then your fathers cried unto the LORD, and the LORD sent Moses and Aaron, who brought forth your fathers out of Egypt, and they were made to dwell in this place.

But they forgot the LORD their God, and He gave them over into the hand of Siserā, captain of the host of Hazor; and into the hand of the Philistines, and into the hand of the king of Moab, and they fought against them.

וְכָל־הָעָם־הַהוּאֵלְכִים־לְגִלְגָּל׃ וְשָׁם־הֵעִידִים־לַיהוָה־זִבְחֵי־שְׁלָמִים׃ וְשָׁם־הָיָה־סָאֹל־וְכָל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל־רִיצִים׃

וַיֹּאמֶר־שָׁמֹעַ־לְכָל־יִשְׂרָאֵל׃ הִנֵּה־אֲנִי־הֵיכָּן׃ וְהָיָה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃ וְהָיָה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃

וְעַתָּה־הִנֵּה־הַמֶּלֶךְ־הַזֶּה־לְפָנֶיךָ׃ וְאֲנִי־זָקֵן־וְעָרֵף־רֹאשׁ׃ וְהִנֵּה־בָנָיִם־עִמָּי׃ וְאֲנִי־הֹלֵךְ־לְפָנֶיךָ־מִיָּוֶן׃

וְהִנֵּה־הֵיכָּן־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃ וְהִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃ וְהִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃

וְעַתָּה־הִנֵּה־הַמֶּלֶךְ־הַזֶּה־לְפָנֶיךָ׃ וְאֲנִי־זָקֵן־וְעָרֵף־רֹאשׁ׃ וְהִנֵּה־בָנָיִם־עִמָּי׃ וְאֲנִי־הֹלֵךְ־לְפָנֶיךָ־מִיָּוֶן׃

וְעַתָּה־הִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃ וְהִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃ וְהִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃

וְעַתָּה־הִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃ וְהִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃ וְהִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃

וְעַתָּה־הִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃ וְהִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃ וְהִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃

וְעַתָּה־הִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃ וְהִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃ וְהִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃

וְעַתָּה־הִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃ וְהִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃ וְהִנֵּה־יְהוָה־לְכָל־אֲשֶׁר־אָמַרְתֶּם׃

And they cried unto the LORD, and said: We have sinned, because we have forsaken the LORD, and have served the Baalim and the Asharoth; but now deliver us out of the hand of our enemies, and we will serve

And the LORD sent Jerubbaal, and Bedan, and Jephthah, and Samueel, and delivered you out of the hand of your enemies on every side, and ye dwelt in

And when ye saw that Nahash the king of the children
of Ammon came against you, ye said unto me: Nay,
but a king shall reign over us; when the LORD your
God was your king.

Now therefore behold the king whom ye have chosen,
and whom ye have asked for; and, behold, the LORD
hath set a king over you.

unto His voice, and not rebel against the
commandment of the LORD, and both ye and also the
king that reigneth over you be followers of the LORD
your God—;

but if ye will not hearken unto the voice of the LORD,
but rebel against the commandment of the LORD,
then shall the hand of the LORD be against you, and
against your fathers.

Now therefore stand still and see this great thing, which the LORD will do before your eyes.

Is it not wheat harvest to-day? I will call unto the LORD, that He may send thunder and rain; and ye shall know and see that your wickedness is great, which ye have done in the sight of the LORD, in asking you a king;

So Samuel called unto the LORD; and the LORD sent thunder and rain that day; and all the people greatly feared the LORD and Samuel.

And all the people said unto Samuel: 'Pray for thy servants unto the LORD thy God, that we die not; for we have added unto all our sins this evil, to ask us a king;

And Samuel said unto the people: 'Fear not; ye have indeed done all this evil; yet turn not aside from following the LORD, but serve the LORD with all your heart;

Now Jephthah the Gileadite was a mighty man of valour, and he was the son of a harlot; and Gilead begot Jephthah.

እጁን ላይ ሲሰጥ ይታወቃል፡
እጁን ላይ ሲሰጥ ይታወቃል፡

And Gilead's wife bore him sons; and when his wife's sons grew up, they drove out Jephthah, and said unto him: 'Thou shalt not inherit in our father's house; for thou art the son of another woman.'

Then Jephthah fled from his brethren, and dwelt in the land of Tob; and there were gathered vain fellows to Jephthah, and they went out with him.

And it came to pass after a while, that the children of Ammon made war against Israel.

၈၂၄:
 ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက်
 ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက်
 ၈၂၅:
 ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက်

And they said unto Jephthah: 'Come and be our chief, that we may fight with the children of Ammon.'

1. **အိမ်ထောင်ရေး**
 2. **အိမ်ထောင်ရေး**

And Jephthah said unto the elders of Gilead: 'Did not ye hate me, and drive me out of my father's house? and why are ye come unto me now when ye are in distress?

ስለዚህ ለጥያቄዎች ምላሽ ለሚሰጡ ሰዎች፡
 ለጥያቄዎች ምላሽ ለሚሰጡ ሰዎች ለሚሰጡ ሰዎች ለሚሰጡ ሰዎች
 ለሚሰጡ ሰዎች ለሚሰጡ ሰዎች ለሚሰጡ ሰዎች ለሚሰጡ ሰዎች

[illegible]

And the hand of the LORD was on Elijah; and he girded up his loins, and ran before Ahab to the entrance of Jezreel.

And Ahab told Jezebel all that Elijah had done, and withal how he had slain all the prophets with the sword.

Then Jezebel sent a messenger unto Elijah, saying: 'So let the gods do [to me], and more also, if I make not thy life as the life of one of them by to-morrow about this time.'

And when he saw that, he arose, and went for his life, and came to Beer-sheba, which belongeth to Judah, and left his servant there.

But he himself went a day's journey into the wilderness, and came and sat down under a broom-tree; and he requested for himself that he might die; and said: 'It is enough; now, O LORD, take away my life; for I am not better than my fathers.'

And he lay down and slept under a broom-tree; and, behold, an angel touched him, and said unto him: 'Arise and eat.'

And he looked, and, behold, there was at his head a cake baked on the hot stones, and a cruse of water. And he did eat and drink, and laid him down again.

And the angel of the LORD came again the second time, and touched him, and said: 'Arise and eat; because the journey is too great for thee.'

And he arose, and did eat and drink, and went in the strength of that meal forty days and forty nights unto Horeb the mount of God.

And he came thither unto a cave, and lodged there; and, behold, the word of the LORD came to him, and He said unto him: 'What doest thou here, Elijah?'

And he said: 'I have been very jealous for the LORD, forsaken Thy covenant, thrown down Thine altars, and slain Thy prophets with the sword; and I, even I only, am left; and they seek my life, to take it away.'

וַיִּהְיֶה כַּדְּמֵי הַיָּד הַלְלוֹת עֲלֵי עֵלְיָאֵה וַיִּרְדֵּף אַחָב אַחֲרָיו וַיִּפְּצֵם עַד שֶׁלֹּא נִשְׁאַר אֶלֶּם עֵלְיָאֵה בְּיָמָיו

וַיֹּאמֶר אֶלְיָאֵה לַיהוָה אֱלֹהֵי אֲחָאב וַיִּשְׁלַח אֱלֹהֵי אֲחָאב מַלְאָכָא לְעֵלְיָאֵה וַיֹּאמֶר אֵלָיו

כִּי הִנֵּה אֲנִי מֵת וְאַתָּה עֹמֵד עַל הַנָּחַל וְהָיִיתָ כִּי יִשְׁלַח אֱלֹהֵי אֲחָאב מַלְאָכָא לְעֵלְיָאֵה וְיֹאמַר

לַיהוָה אֱלֹהֵי אֲחָאב וַיִּשְׁלַח אֱלֹהֵי אֲחָאב מַלְאָכָא לְעֵלְיָאֵה וַיֹּאמֶר אֵלָיו

כִּי הִנֵּה אֲנִי מֵת וְאַתָּה עֹמֵד עַל הַנָּחַל וְהָיִיתָ כִּי יִשְׁלַח אֱלֹהֵי אֲחָאב מַלְאָכָא לְעֵלְיָאֵה וְיֹאמַר

לַיהוָה אֱלֹהֵי אֲחָאב וַיִּשְׁלַח אֱלֹהֵי אֲחָאב מַלְאָכָא לְעֵלְיָאֵה וַיֹּאמֶר אֵלָיו

כִּי הִנֵּה אֲנִי מֵת וְאַתָּה עֹמֵד עַל הַנָּחַל וְהָיִיתָ כִּי יִשְׁלַח אֱלֹהֵי אֲחָאב מַלְאָכָא לְעֵלְיָאֵה וְיֹאמַר

לַיהוָה אֱלֹהֵי אֲחָאב וַיִּשְׁלַח אֱלֹהֵי אֲחָאב מַלְאָכָא לְעֵלְיָאֵה וַיֹּאמֶר אֵלָיו

כִּי הִנֵּה אֲנִי מֵת וְאַתָּה עֹמֵד עַל הַנָּחַל וְהָיִיתָ כִּי יִשְׁלַח אֱלֹהֵי אֲחָאב מַלְאָכָא לְעֵלְיָאֵה וְיֹאמַר

לַיהוָה אֱלֹהֵי אֲחָאב וַיִּשְׁלַח אֱלֹהֵי אֲחָאב מַלְאָכָא לְעֵלְיָאֵה וַיֹּאמֶר אֵלָיו

XVIIII:46

XIX:

And he left the oxen, and ran after Elijah, and said, 'Let me, I pray thee, kiss my father and my mother; and then I will follow thee.' And he said unto him, 'Go back; for what have I done to thee?' And he returned from following him, and took the yoke of oxen, and slew them, and boiled their flesh with the instruments of the oxen, and gave unto his people, and they did eat. Then he arose, and went after Elijah, and ministered unto him.

And he returned from following him, and took the yoke of oxen, and slew them, and boiled their flesh with the instruments of the oxen, and gave unto the people, and they did eat. Then he arose, and went after Elijah, and ministered unto him.

𐌲𐌹𐌳𐌰 :
 𐌰𐌸𐌸𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰
 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰
 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰

He read the first Shabbat after the 17th of Tammuz.

to whom the word of the LORD came in the days of
 Josiah the son of Amon, king of Judah, in the
 thirteenth year of his reign.

It came also in the days of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, unto the end of the eleventh year of Zedekiah the son of Josiah, king of Judah, unto the carrying away of Jerusalem captive in the fifth month.

And the word of the LORD came unto me, saying:

Before I formed thee in the belly I knew thee, And
before thou camest forth out of the womb I sanctified
thee; I have appointed thee a prophet unto the nations.

Then said I: 'Ah, Lord GOD! behold, I cannot speak; for I am a child.'

But the LORD said unto me: Say not: I am a child; For
to whomsoever I shall send thee thou shalt go, And
whatsoever I shall command thee thou shalt speak.

Be not afraid of them; For I am with thee to deliver thee, Saith the LORD.

၆။ အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြပါ အချက်များကို အခြေခံ၍
 အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြပါ အချက်များကို အခြေခံ၍

ਸੰਘੋਲ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਉੱਤੇ:
 ੳ. ਸੰਘ-ਵੰਘ-ਸੰਘੋਲ ਸੰਘੋਲਤਾ ਉੱਤੇ ਸੰਘ ਵੰਘ-
 ਫੈਸਦੀ ਪੁਰਾਣੇ ਸੰਘ ਸੰਘ-ਘੋਲ ਵੱਲ ਸੰਘ.

၆၆။ သုဒ္ဓါဝါဒီတို့သည်
 ဤသို့ဆိုသည်ကို ဖန်တီး၍ ဝိသုဒ္ဓါဝါဒီ
 တို့၏ (ငါ့အတွက်) [၁၂၊ အနိစ္စ] ဝိသုဒ္ဓါဝါဒီ

၎င်းတို့သည် ဗုဒ္ဓ၏ ဗျာကုဏ်း (၆)
 နိဗ္ဗာန်၏ ဇာယိကဏ်း ၏ ဗျာကုဏ်း
 နိဗ္ဗာန်၏ ဇာယိကဏ်း ၏ ဗျာကုဏ်း
 နိဗ္ဗာန်၏ ဇာယိကဏ်း ၏ ဗျာကုဏ်း

၂။ နိဂုံး နိဂုံး နိဂုံး နိဂုံး
 ၃။ နိဂုံး နိဂုံး နိဂုံး နိဂုံး

The Haftarah is Jeremiah 1:1 – 2:3. This Haftarah is always read the first Shabbat after the 17th of Tammuz.

LEGLIS PULIS

𐌲𐌹𐌳𐌰 :
 𐌰𐌸𐌸𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌹𐌳𐌰 𐌸𐌹𐌳𐌰
 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌰𐌸𐌸𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰
 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌰𐌸𐌸𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌹𐌳𐌰

Then the LORD put forth His hand, and touched my mouth; and the LORD said unto me: Behold, I have put My words in thy mouth;

See, I have this day set thee over the nations and over the kingdoms, To root out and to pull down, And to destroy and to overthrow, To build, and to plant.

Moreover the word of the LORD came unto me, saying: 'Jeremiah, what seest thou?' And I said: 'I see a rod of an almond-tree.'

Then said the LORD unto me: 'Thou hast well seen; for I watch over My word to perform it.'

And the word of the LORD came unto me the second time, saying: 'What seest thou?' And I said: 'I see a seething pot; and the face thereof is from the north.'

Then the LORD said unto me: 'Out of the north the evil shall break forth upon all the inhabitants of the land.

For, lo, I will call all the families of the kingdoms of the north, saith the LORD; and they shall come, and they shall set every one his throne at the entrance of the gates of Jerusalem, and against all the walls thereof round about, and against all the cities of Judah.

And I will utter My judgments against them touching all their wickedness; in that they have forsaken me, and have offered unto other gods, and worshipped the work of their own hands.

Thou therefore gird up thy loins, and arise, and speak unto them all that I command thee; be not dismayed at them, lest I dismay thee before them.

For, behold, I have made thee this day a fortified city, and an iron pillar, and brazen walls, against the whole land, against the kings of Judah, against the princes thereof, against the priests thereof, and against the people of the land.

And they shall fight against thee; but they shall not prevail against thee; For I am with thee, saith the LORD, to deliver thee.'

And the word of the LORD came to me, saying:

9 וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר

10 וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר

11 וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר

12 וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר

13 וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר

14 וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר

15 וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר

16 וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר

17 וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר

18 וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר

19 וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר

20 וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹלִי וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת יָדוֹ וַיַּעֲבֹר

23

Go, and cry in the ears of Jerusalem, saying: Thus saith the LORD: I remember for thee the affection of thy youth, the love of thine espousals; how thou wentest after Me in the wilderness, in a land that was not sown.

7:]

Hear ye the word of the LORD, O house of Jacob, and
all the families of the house of Israel;
Thus saith the LORD: What unrighteousness have
your fathers found in Me, that they are gone far from
Me, and have walked after things of nought, and are
become nought?

9

Neither said thy: 'Where is the LORD that brought us up out of the land of Egypt; that led us through the wilderness, through a land of deserts and of pits, through a land of droughts and of the shadow of death, through a land that no man passed through, and where no man dwelt?'

 \angle

And I brought you into a land of fruitful fields, to eat the fruit thereof and the good thereof; but when ye entered, ye defiled My land, and made My heritage an abomination.

8

'The priests said not: 'Where is the LORD?' And they that handle the law knew Me not, and the rulers transgressed against Me; the prophets also prophesied by Baal, and walked after things that do not profit.

6

Wherefore I will yet plead with you, saith the LORD,
and with your children's children will I plead.

○:

For pass over to the isles of the Kittites, and see, and send unto Kedar, and consider diligently, and see if there hath been such a thing.

LEALL HQAL

Hath a nation changed its gods, which yet are no
gods? But My people hath changed its glory For that
which doth not profit.

Be astonished, O ye heavens, at this, and be horribly
afraid, be ye exceeding amazed, saith the LORD.

For My people have committed two evils: They have
forsaken Me, the fountain of living waters, and hewed
them out cisterns, broken cisterns, That can hold no
water.

Is Israel a servant? Is he a home-born slave? Why is he
become a prey?

The young lions have roared upon him, and let their
voice resound; and they have made his land desolate,
his cities are laid waste, without inhabitant.

The children also of Noph and Tahpanhes feed upon
the crown of thy head.

Is it not this that doth cause it unto thee, that thou
hast forsaken the LORD thy God, when He led thee by
the way?

And now what hast thou to do in the way to Egypt, to
drink the waters of Shihor? Or what hast thou to do in
the way to Assyria, to drink the waters of the River?

Thine own wickedness shall correct thee, and thy
backslidings shall reprove thee: Know therefore and
see that it is an evil and a bitter thing, that thou hast
forsaken the LORD thy God, neither is My fear in thee,
Saith the Lord God of hosts.

For of old time I have broken thy yoke, and burst thy
bands, and thou saidst: 'I will not transgress'; upon
every high hill And under every leafy tree Thou didst
recline, playing the harlot.

Yet I had planted thee a noble vine, Wholly a right
seed; How then art thou turned into the degenerate
plant Of a strange vine unto Me?

For though thou wash thee with nitre, and take thee
much soap, yet thine iniquity is marked before Me,
saith the Lord God.

וְהִתְחַוְּתָה לֵאלֹהִים לֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה
וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה

וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה
וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה

וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה
וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה

וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה
וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה

וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה
וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה

וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה
וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה

וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה
וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה

וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה
וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה

וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה
וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה

וְלֹא לְמִלְכָּה

וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה
וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה

וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה
וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה

וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה
וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה וְלֹא לְמִלְכָּה

How canst thou say: 'I am not defiled, I have not gone after the Baalim? See thy way in the valley, know what thou hast done; thou art a swift young camel traversing her ways;

A wild ass used to the wilderness, that snuffeth up the wind in her desire; her lust, who can hinder it? All they that seek her will not weary themselves; in her mouth they shall find her.

Withhold thy foot from being unshod, and thy throat from thirst; but thou saidst: 'There is no hope; No, for I have loved strangers, and after them will I go.'

As the thief is ashamed when he is found, so is the house of Israel ashamed; they, their kings, their princes, and their prophets;

Who say to a stock: 'Thou art my father', and to a stone: 'Thou hast brought us forth', for they have turned their back unto Me, and not their face; but in the time of their trouble they will say: 'Arise, and save us.'

But where are thy gods that thou hast made thee? Let them arise, if they can save thee in the time of thy trouble; for according to the number of thy cities Are thy gods, O Judah.

Didst thou not just now cry unto Me: 'My father, Thou art the friend of my youth.'

וְכִי תֹאמַר אֲנִי לֹא נִדְּשָׁה וְלֹא הָיִיתִי אַחֲרֵי הַבָּאִלִּים וְרָאִיתָ אֶת דְּרֹגְתְּךָ בַּחֲדָרֵי הַבָּאִלִּים וְיָדָעְתָּ אֶת הַדֶּשֶׁת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ וְכִי תֹאמַר אֲנִי לֹא הָיִיתִי אַחֲרֵי הַבָּאִלִּים וְרָאִיתָ אֶת דְּרֹגְתְּךָ בַּחֲדָרֵי הַבָּאִלִּים וְיָדָעְתָּ אֶת הַדֶּשֶׁת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ

וְכִי תֹאמַר אֲנִי לֹא נִדְּשָׁה וְלֹא הָיִיתִי אַחֲרֵי הַבָּאִלִּים וְרָאִיתָ אֶת דְּרֹגְתְּךָ בַּחֲדָרֵי הַבָּאִלִּים וְיָדָעְתָּ אֶת הַדֶּשֶׁת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ

וְכִי תֹאמַר אֲנִי לֹא נִדְּשָׁה וְלֹא הָיִיתִי אַחֲרֵי הַבָּאִלִּים וְרָאִיתָ אֶת דְּרֹגְתְּךָ בַּחֲדָרֵי הַבָּאִלִּים וְיָדָעְתָּ אֶת הַדֶּשֶׁת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ

וְכִי תֹאמַר אֲנִי לֹא נִדְּשָׁה וְלֹא הָיִיתִי אַחֲרֵי הַבָּאִלִּים וְרָאִיתָ אֶת דְּרֹגְתְּךָ בַּחֲדָרֵי הַבָּאִלִּים וְיָדָעְתָּ אֶת הַדֶּשֶׁת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ

וְכִי תֹאמַר אֲנִי לֹא נִדְּשָׁה וְלֹא הָיִיתִי אַחֲרֵי הַבָּאִלִּים וְרָאִיתָ אֶת דְּרֹגְתְּךָ בַּחֲדָרֵי הַבָּאִלִּים וְיָדָעְתָּ אֶת הַדֶּשֶׁת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ

וְכִי תֹאמַר אֲנִי לֹא נִדְּשָׁה וְלֹא הָיִיתִי אַחֲרֵי הַבָּאִלִּים וְרָאִיתָ אֶת דְּרֹגְתְּךָ בַּחֲדָרֵי הַבָּאִלִּים וְיָדָעְתָּ אֶת הַדֶּשֶׁת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ

וְכִי תֹאמַר אֲנִי לֹא נִדְּשָׁה וְלֹא הָיִיתִי אַחֲרֵי הַבָּאִלִּים וְרָאִיתָ אֶת דְּרֹגְתְּךָ בַּחֲדָרֵי הַבָּאִלִּים וְיָדָעְתָּ אֶת הַדֶּשֶׁת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ

וְכִי תֹאמַר אֲנִי לֹא נִדְּשָׁה וְלֹא הָיִיתִי אַחֲרֵי הַבָּאִלִּים וְרָאִיתָ אֶת דְּרֹגְתְּךָ בַּחֲדָרֵי הַבָּאִלִּים וְיָדָעְתָּ אֶת הַדֶּשֶׁת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ

וְכִי תֹאמַר אֲנִי לֹא נִדְּשָׁה וְלֹא הָיִיתִי אַחֲרֵי הַבָּאִלִּים וְרָאִיתָ אֶת דְּרֹגְתְּךָ בַּחֲדָרֵי הַבָּאִלִּים וְיָדָעְתָּ אֶת הַדֶּשֶׁת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ

וְכִי תֹאמַר אֲנִי לֹא נִדְּשָׁה וְלֹא הָיִיתִי אַחֲרֵי הַבָּאִלִּים וְרָאִיתָ אֶת דְּרֹגְתְּךָ בַּחֲדָרֵי הַבָּאִלִּים וְיָדָעְתָּ אֶת הַדֶּשֶׁת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ

The Maftir for Shabbat Rosh Hodesh is Numbers 28:9 – 15. The Haftarah is Isaiah 66:1 – 24.

Thus saith the LORD: The heaven is My throne, and the earth is My footstool; where is the house that ye may build unto Me? And where is the place that may be My resting-place?

For all these things hath My hand made, and so all these things came to be, saith the LORD; but on this man will I look, even on him that is poor and of a contrite spirit, and trembleth at My word.

He that killeth an ox is as if he slew a man; he that sacrificeth a lamb, as if he broke a dog's neck; He that offereth a meal-offering, as if he offered swine's blood; he that maketh a memorial-offering of frankincense, as if he blessed an idol; according as they have chosen their own ways, and their soul delighteth in their abominations;

Even so I will choose their mockings, And will bring their fears upon them; Because when I called, none did answer; When I spoke, they did not hear, But they did that which was evil in Mine eyes, And chose that in which I delighted not.

Hear the word of the LORD, Ye that tremble at His word: Your brethren that hate you, that cast you out for My name's sake, have said: 'Let the LORD be glorified, That we may gaze upon your joy,' But they shall be ashamed. Hark! an uproar from the city, Hark! it cometh from His enemies.

Before she travailed, she brought forth; Before her pain came, She was delivered of a man-child. Before she travailed, she brought forth; Before her pain came, She was delivered of a man-child. Who hath heard such a thing? Who hath seen such things? Is a land born in one day? Is a nation brought forth at once? For as soon as Zion travailed, She brought forth her children.

Shall I bring to the birth, and not cause to bring forth? Saith the LORD; Shall I that cause to bring forth shut the womb? Saith thy God.

וְהָיָה כִּי יִבְנוּ לַיהוָה בַּיִת וְהָיָה עָרִי וְהָיָה שְׁמִינִי עֲשֵׂה לִי

וְהָיָה כִּי יִבְנוּ לַיהוָה בַּיִת וְהָיָה עָרִי וְהָיָה שְׁמִינִי עֲשֵׂה לִי

וְהָיָה כִּי יִבְנוּ לַיהוָה בַּיִת וְהָיָה עָרִי וְהָיָה שְׁמִינִי עֲשֵׂה לִי

וְהָיָה כִּי יִבְנוּ לַיהוָה בַּיִת וְהָיָה עָרִי וְהָיָה שְׁמִינִי עֲשֵׂה לִי

וְהָיָה כִּי יִבְנוּ לַיהוָה בַּיִת וְהָיָה עָרִי וְהָיָה שְׁמִינִי עֲשֵׂה לִי

וְהָיָה כִּי יִבְנוּ לַיהוָה בַּיִת וְהָיָה עָרִי וְהָיָה שְׁמִינִי עֲשֵׂה לִי

וְהָיָה כִּי יִבְנוּ לַיהוָה בַּיִת וְהָיָה עָרִי וְהָיָה שְׁמִינִי עֲשֵׂה לִי

וְהָיָה כִּי יִבְנוּ לַיהוָה בַּיִת וְהָיָה עָרִי וְהָיָה שְׁמִינִי עֲשֵׂה לִי

וְהָיָה כִּי יִבְנוּ לַיהוָה בַּיִת וְהָיָה עָרִי וְהָיָה שְׁמִינִי עֲשֵׂה לִי

ሕይወት ስህተት ሲገባል ርዳ-ሁኔታዎችን ማረጋገጥ፡
 ማረጋገጥ ስህ-ተትን ማረጋገጥ ሲሆን ርዳ-ሁኔታዎች

၇၆၁။ ဗုဒ္ဓက ငါးပါးတော်ဝံ့စွာ ခံစားလျှင်
 ၇၆၂။ ဗုဒ္ဓက ငါးပါးတော်ဝံ့စွာ ခံစားလျှင်

၈၃-၈၄ ပြေစုံ၏ ၂၈၃-ဇီဝဇီဝ ပုံနှိပ်စာအုပ်
 နှစ်ပိုင်း ငြိမ်းချမ်း နှစ်ပိုင်း နှစ်ပိုင်း နှစ်ပိုင်း
 နှစ်ပိုင်း နှစ်ပိုင်း နှစ်ပိုင်း နှစ်ပိုင်း

[illegible]

၁။ အမည်: (၁)
 ၂။ ဖွဲ့စည်းပုံ၊ လုပ်ငန်း၊ အဖွဲ့အစည်း
 ၃။ အဖွဲ့အစည်း နှင့် အဖွဲ့အစည်း

[illegible][illegible]

၂၀၂၂ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁ ရက်၊ နံနက်
 (၁၂ နာရီ) မှ စတင် နေ့စဉ်
 ၂၀၂၂ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁ ရက်၊ နံနက်

ስሁ-ፎረ-ሀዳ፤፤ ሆኖ፤፤ ርዕሱ ፤፤ ሲሰፍን፤፤
 ሲሰፍን ሲሰፍን ሲሰፍን ሲሰፍን ሲሰፍን ሲሰፍን

[illegible]

20

21

22

23

24

600

III

eqs

1

42.

81:XX

61

וְיִשְׁמַחַר וְיִהְיֶה לְדָוִד לְשָׁלוֹם לְשָׁלוֹם לְשָׁלוֹם
וְיִהְיֶה לְדָוִד לְשָׁלוֹם לְשָׁלוֹם לְשָׁלוֹם
(פ) וְיִהְיֶה לְדָוִד לְשָׁלוֹם לְשָׁלוֹם לְשָׁלוֹם

42

And Jonathan said to David: 'Go in peace, forasmuch
as we have sworn both of us in the name of the LORD,
saying: The LORD shall be between me and thee, and
Between my seed and thy seed, for ever.'